

# Manuale dell'utente di ePIC per l'industria

Versione 1.3



Versione	Modifiche	Data
1.3	Revisione di "Manage mixtures" (Gestione delle miscele) e "Manage articles" (Gestione degli articoli) Revisione generale del testo	Ottobre 2015
1.2	Rimozione della notifica in sospeso dall'elenco delle attività Accesso alle "Importing country info" (Informazioni del paese importatore) Indicazione dell'anno di esportazione per il RIN speciale cumulativo Presentazione di una richiesta di RIN speciale nel caso in cui il paese importatore abbia rinunciato al diritto di ricevere notifiche di esportazione	Aprile 2015
1.1	Sono state aggiunte informazioni sulla comunicazione di informazioni a norma dell'articolo 10. Sono state aggiornate le informazioni sulla creazione di notifiche di esportazione per "group elements" (elementi del gruppo) sotto forma di sostanza pura.	Gennaio 2015
1.0	Versione iniziale	Settembre 2014

### Titolo: Manuale di presentazione per l'utente ePIC dell'industria

**Riferimento:** ECHA-15-B-07-IT

**Numero catalogo:** ED-01-15-196-IT-N

**ISBN:** 978-92-9247-646-5

**DOI:** 10.2823/86721

**Data:** ottobre 2015

**Lingua:** italiano

© Agenzia europea per le sostanze chimiche, 2015

Per inviare eventuali osservazioni o domande relative al presente documento, utilizzare il modulo per la richiesta di informazioni (riportando il riferimento e la data di pubblicazione). Il modulo per la richiesta di informazioni è reperibile alla pagina "Contatti" dell'ECHA all'indirizzo: <http://echa.europa.eu/it/contact>

Clausola di esclusione dalla responsabilità: Questa è una traduzione di lavoro di un documento originariamente pubblicato in inglese. Il documento originale è disponibile sul sito web dell'ECHA.

### Agenzia europea per le sostanze chimiche

Indirizzo postale: Casella postale 400, FI-00121 Helsinki, Finlandia

Sede: Annankatu 18, Helsinki, Finlandia

## Sommario

<b>1. Introduzione.....</b>	<b>7</b>
1.1 Obiettivo.....	7
1.2 Icone, abbreviazioni e terminologia.....	7
<b>2. Principi generali .....</b>	<b>8</b>
2.1 Cos'è ePIC? .....	8
2.2 Interfaccia dell'industria.....	8
2.3 Interfaccia delle autorità .....	8
2.4 Interfaccia delle autorità doganali .....	8
<b>3. Pagina principale dell'industria .....</b>	<b>9</b>
<b>4. Creazione e gestione di miscele/articoli.....</b>	<b>10</b>
4.1 Miscele .....	10
4.1.1 Creare una nuova miscela .....	10
4.1.2 Scheda Summary (Riepilogo).....	11
4.1.3 Annex I chemicals (Sostanze chimiche dell'allegato I) .....	11
4.1.4 Scheda SDS.....	12
4.1.5 Pulsanti Save & Close (Salva e chiudi), Save (Salva) e Cancel (Annulla).....	13
4.1.6 Cerca miscela .....	14
4.1.7 Modifica miscela.....	15
4.2 Articoli.....	16
4.2.1 Creare un nuovo articolo .....	16
4.2.2 Scheda Summary (Riepilogo).....	17
4.2.3 Annex I chemicals (Sostanze chimiche dell'allegato I) .....	18
4.2.4 Scheda SDS.....	19
4.2.5 Pulsanti Save & Close (Salva e chiudi), Save (Salva) e Cancel (Annulla).....	20
4.2.6 Ricerca di articoli.....	20
4.2.7 Modifica articolo .....	22
<b>5. Creazione della notifica di esportazione .....</b>	<b>24</b>
5.1 Notifica di esportazione per una sostanza chimica .....	24
5.1.1 Sezione 1: Identity of the chemical subject to the export notification (Identità della sostanza chimica soggetta a notifica di esportazione).....	24
5.1.2 Sezione 3: Information concerning the export (Informazioni sull'esportazione).....	26
5.1.3 Sezione 4: Information on hazards and/or risks of the chemical and precautionary measures (Informazioni sui pericoli e/o rischi della sostanza chimica e misure precauzionali) .....	29
5.1.4 Sezione 5: Information on physico-chemical toxicological and ecotoxicological properties of the chemical (Informazioni sulle proprietà fisico-chimiche, tossicologiche ed ecotossicologiche della sostanza chimica) .....	30
5.1.5 Sezione 6: Summary information on final regulatory action taken by the exporting country (Informazioni riassuntive sulla misura di regolamentazione definitiva adottata dal paese di esportazione).....	31
5.1.6 Allegati .....	31

5.1.7 Pulsanti Save & Close (Salva e chiudi), Save (Salva), Submit (Trasmetti) e Cancel (Annulla) .....	32
5.2 Notifiche di esportazione per miscele/articoli .....	32
5.2.1 Sezione 2: Identity of the mixture / article to be exported (Identità della miscela/dell'articolo da esportare) .....	33
5.2.2 Allegati .....	33
<b>6. Presentazione della notifica di esportazione.....</b>	<b>35</b>
6.1 Bozza di notifica senza errori .....	35
6.2 Bozza di notifica incompleta .....	36
<b>7. Nuova presentazione della notifica di esportazione.....</b>	<b>38</b>
7.1 Accesso ai messaggi collegati a una notifica di esportazione .....	38
7.2 Nuova presentazione della notifica.....	39
7.3 Rimozione di una notifica di esportazione "in sospeso" dall'elenco delle attività .....	39
<b>8. Duplicazione della notifica.....</b>	<b>40</b>
<b>9. RIN speciale .....</b>	<b>42</b>
9.1 Creazione di una richiesta di RIN speciale.....	42
9.1.1 Informazioni sull'esportazione .....	42
9.1.2 Allegati .....	43
9.1.3 RIN speciali per esportazioni diverse da quelle per scopi di ricerca o analisi .....	43
9.2 Richiesta di RIN speciale cumulativo .....	44
9.2.1 Informazioni sull'esportazione .....	44
9.2.2 Allegati .....	45
9.3 Deroga in situazioni di emergenza.....	45
9.3.1 Sezione 3 – Information concerning the import (Informazioni sull'importazione) .....	45
9.3.2 Allegati .....	46
<b>10. Tracciabilità delle notifiche.....</b>	<b>47</b>
10.1 Cronologia eventi .....	47
10.2 Cronologia presentazioni .....	47
10.3 Messaggi di avviso.....	48
<b>11. Deroche.....</b>	<b>50</b>
11.1 Richiesta di deroga in assenza di una risposta a una richiesta di consenso esplicito (deroga standard) .....	50
11.1.1 Proposta di deroga standard .....	50
11.2 Deroga OCSE.....	51
11.2.1 Proposta di deroga.....	51
<b>12. Comunicazione a norma dell'articolo 10 in ePIC.....</b>	<b>52</b>
12.1 Generazione della relazione a norma dell'articolo 10 .....	52
12.2 Verifica e completamento della relazione sulle esportazioni a norma dell'articolo 10.....	52
12.2.1 Dettagli sulle esportazioni .....	53
12.2.2 Inserimento manuale di dati sulle esportazioni .....	54
12.3 Relazione a norma dell'articolo 10 sulle importazioni.....	55
12.4 Trasmissione della relazione a norma dell'articolo 10 (esportazione/importazione).....	55

12.5 Download in formato Excel di una relazione a norma dell'articolo 10 .....	55
<b>13. Funzioni di ricerca in ePIC .....</b>	<b>57</b>
13.1 Ricerca di notifiche di esportazione/richieste di RIN speciale .....	57
13.2 Ricerca di miscele/articoli .....	58
13.3 Stati del RIN .....	58
13.4 Informazioni specifiche da parte dei paesi importatori .....	59

## Indice delle figure

<b>Figura 1: pagina principale di ePIC per l'industria .....</b>	<b>9</b>
<b>Figura 2: funzione crea nuova miscela .....</b>	<b>10</b>
<b>Figura 3: schermata di creazione della miscela .....</b>	<b>11</b>
<b>Figura 4: scheda delle sostanze chimiche dell'allegato I .....</b>	<b>12</b>
<b>Figura 5: scheda SDS .....</b>	<b>13</b>
<b>Figura 6: link Gestisci miscela .....</b>	<b>14</b>
<b>Figura 7: schermata di ricerca miscela/articolo .....</b>	<b>14</b>
<b>Figura 8: risultati della ricerca .....</b>	<b>14</b>
<b>Figura 9: ricerca per nome/sostanza chimica dell'allegato I .....</b>	<b>15</b>
<b>Figura 10: risultato della ricerca - miscele .....</b>	<b>15</b>
<b>Figura 11: modifica miscela .....</b>	<b>16</b>
<b>Figura 12: funzione Crea nuovo articolo .....</b>	<b>17</b>
<b>Figura 13: schermata di creazione dell'articolo .....</b>	<b>17</b>
<b>Figura 14: scheda delle sostanze chimiche dell'allegato I .....</b>	<b>18</b>
<b>Figura 15: scheda SDS .....</b>	<b>19</b>
<b>Figura 16: link Gestisci articoli .....</b>	<b>20</b>
<b>Figura 17: schermata di ricerca miscela/articolo .....</b>	<b>21</b>
<b>Figura 18: risultati della ricerca .....</b>	<b>21</b>
<b>Figura 19: ricerca per nome/sostanza chimica dell'allegato I .....</b>	<b>21</b>
<b>Figura 20: risultato della ricerca - articoli .....</b>	<b>22</b>
<b>Figura 21: modifica articolo .....</b>	<b>22</b>
<b>Figura 22: schermata della creazione di una notifica di esportazione per una sostanza chimica .....</b>	<b>24</b>
<b>Figura 23: area comune .....</b>	<b>24</b>
<b>Figura 24: sezione 1 .....</b>	<b>26</b>
<b>Figura 25: seleziona esportatore .....</b>	<b>27</b>
<b>Figura 26: dettagli dell'esportatore in ePIC .....</b>	<b>27</b>
<b>Figura 27: gestisci partner commerciali .....</b>	<b>28</b>
<b>Figura 28: aggiungi nuovo partner commerciale .....</b>	<b>28</b>
<b>Figura 29: codifica un nuovo partner commerciale .....</b>	<b>29</b>
<b>Figura 30: sezione 4 .....</b>	<b>30</b>
<b>Figura 31: campi obbligatori nella sezione 5 .....</b>	<b>30</b>

<b>Figura 32: misura di regolamentazione definitiva</b> .....	<b>31</b>
<b>Figura 33: creazione di una notifica di esportazione per una miscela</b> .....	<b>33</b>
<b>Figura 34: presentazione della notifica di esportazione</b> .....	<b>35</b>
<b>Figura 35: schermata di conferma della presentazione</b> .....	<b>36</b>
<b>Figura 36: errori visualizzati in una notifica incompleta</b> .....	<b>37</b>
<b>Figura 37: nuova presentazione di notifiche in sospeso</b> .....	<b>38</b>
<b>Figura 38: colonna delle azioni in cui viene visualizzato un messaggio delle autorità</b> .....	<b>38</b>
<b>Figura 39: opzione Visualizza cronologia messaggi</b> .....	<b>39</b>
<b>Figura 40: nascondere una notifica di esportazione in sospeso</b> .....	<b>39</b>
<b>Figura 41: ricerca e visualizzazione della notifica di esportazione</b> .....	<b>40</b>
<b>Figura 42: visualizza notifica</b> .....	<b>40</b>
<b>Figura 43: menu azioni</b> .....	<b>40</b>
<b>Figura 44: messaggio di avviso della duplicazione della notifica</b> .....	<b>41</b>
<b>Figura 45: dichiarazione in merito all'applicabilità della richiesta di RIN speciale</b> .....	<b>44</b>
<b>Figura 46: link alla Cronologia eventi</b> .....	<b>47</b>
<b>Figura 47: link alla Cronologia presentazioni</b> .....	<b>48</b>
<b>Figura 48: impostazioni delle notifiche e-mail</b> .....	<b>48</b>
<b>Figura 49: attivazione delle notifiche e-mail</b> .....	<b>49</b>
<b>Figura 50: aggiunta di un nuovo referente</b> .....	<b>49</b>
<b>Figura 51: salvataggio dei dati del nuovo referente</b> .....	<b>49</b>
<b>Figura 52: link a una proposta di deroga</b> .....	<b>50</b>
<b>Figura 53: opzione Proponi deroga</b> .....	<b>51</b>
<b>Figura 54: relazione a norma dell'articolo 10 - Sintesi della relazione</b> .....	<b>52</b>
<b>Figura 55: relazione a norma dell'articolo 10 - Dati della società</b> .....	<b>53</b>
<b>Figura 56: relazione a norma dell'articolo 10 - Dettagli sulle esportazioni</b> .....	<b>53</b>
<b>Figura 57 download della relazione a norma dell'articolo 10 in formato Excel</b> .....	<b>56</b>
<b>Figura 58: informazioni del paese importatore</b> .....	<b>59</b>
<b>Figura 59: icona che informa l'utente della presenza di informazioni specifiche per il paese</b> .....	<b>60</b>

# 1. Introduzione

## 1.1 Obiettivo

Questo manuale si propone di fornire assistenza sull'uso dell'applicazione informatica ePIC per consentire agli utenti dell'industria di adempiere i loro obblighi ai sensi del regolamento (UE) n. 649/2012 del Parlamento europeo e del Consiglio, del 4 luglio 2012, sull'esportazione e importazione di sostanze chimiche pericolose (in appresso, "il regolamento PIC"). Nel manuale viene descritto come presentare e dare seguito alle notifiche di esportazione (e attività correlate), alle richieste di RIN speciali e alle relazioni a norma dell'articolo 10.

Il presente manuale (Manuale per la presentazione dei dati tramite ePIC) è indicato in appresso come ESM. Tutti i manuali di presentazione dei dati preparati dall'ECHA sono disponibili sul [sito web dell'ECHA](#).

## 1.2 Icone, abbreviazioni e terminologia

All'interno del presente ESM vengono impiegate diverse icone e specifiche abbreviazioni. Le icone sono riportate in aree particolari del testo allo scopo di evidenziare informazioni importanti o utili.

**Nel manuale sono utilizzate le icone specificate di seguito:**

-  Informazioni utili, orientamenti, assistenza
-  Nota molto importante

**Nel manuale sono utilizzate le abbreviazioni specificate di seguito:**

Codice CN	Codice della nomenclatura combinata
COM	Commissione europea - DG Ambiente
Codice CUS	Codice dell'inventario doganale europeo delle sostanze chimiche
AND	Autorità nazionale designata
ECHA	Agenzia europea per le sostanze chimiche
Codice HS	Codice del sistema armonizzato
EG	Entità giuridica
NEA	Autorità nazionale preposta all'applicazione
PIC	Assenso preliminare in conoscenza di causa
Regolamento PIC	Regolamento (UE) n. 649/2012
RIN	Numero di riferimento identificativo
SDS	Scheda di dati di sicurezza

## 2. Principi generali

### 2.1 Cos'è ePIC?

ePic è un sistema informatico sviluppato e gestito dall'ECHA allo scopo di garantire che i processi prescritti dal regolamento PIC siano assistiti da un sistema informatico adeguato. ePIC consta di tre interfacce indipendenti, una dedicata agli utenti dell'industria, una per gli utenti delle autorità (attualmente l'ECHA, le AND e la Commissione europea; prossimamente anche le NEA) e una per gli utenti delle autorità doganali. L'applicazione facilita lo scambio sicuro di informazioni tra l'industria e le autorità.

### 2.2 Interfaccia dell'industria

L'interfaccia ePIC dedicata all'industria consente di presentare i dati e scambiare informazioni con gli utenti delle autorità in totale sicurezza. Attraverso questa interfaccia, gli utenti dell'industria possono visualizzare e aggiornare i propri dati e tenere sotto controllo le presentazioni. Gli utenti dell'industria possono accedere a ePIC per:

- presentare notifiche di esportazione;
- presentare richieste di RIN speciali (singoli e cumulativi);
- presentare le proprie relazioni sulle esportazioni e importazioni effettuate nel corso del precedente anno civile (in conformità dell'articolo 10 del regolamento PIC);
- gestire le proprie miscele e i propri articoli;
- presentare una richiesta di rinuncia (se applicabile);
- visualizzare lo stato delle notifiche e delle richieste di RIN speciali presentate;
- completare le attività assegnate dalle autorità (per esempio in caso di richieste di nuove presentazioni);
- verificare se è possibile effettuare una particolare esportazione;
- verificare se un paese importatore (non appartenente all'UE) ha fornito informazioni sull'importazione di talune sostanze chimiche o categorie di sostanze chimiche.

### 2.3 Interfaccia delle autorità

L'interfaccia ePIC per le autorità supporta il lavoro quotidiano delle autorità nell'ambito del processo normativo. Mediante questa interfaccia le autorità possono portare avanti le proprie attività e trasmetterle all'ECHA e alla Commissione europea, nonché comunicare in sicurezza con gli utenti dell'industria.

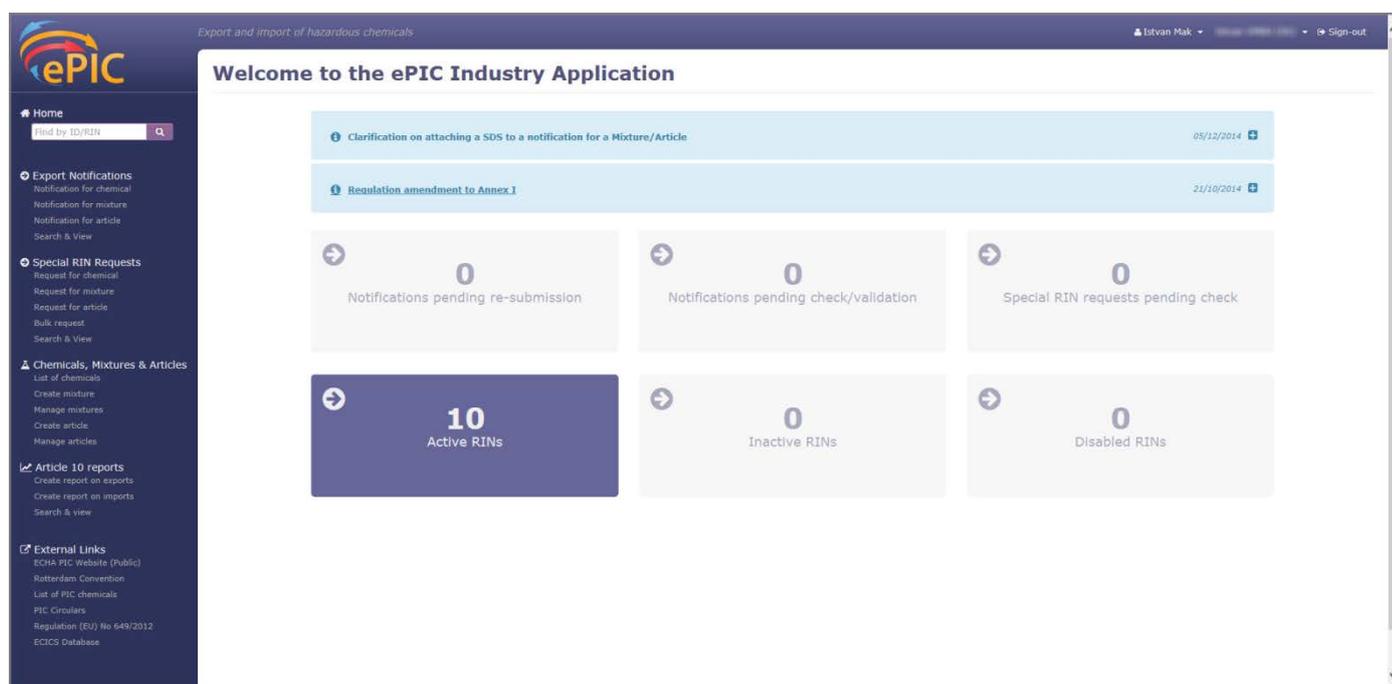
### 2.4 Interfaccia delle autorità doganali

L'interfaccia ePIC per le autorità doganali è dedicata ai funzionari doganali: fornisce loro informazioni in merito a dettagli e stato delle esportazioni (per esempio sul contenuto, il paese di destinazione, se l'esportazione è consentita o no in un dato momento).

### 3. Pagina principale dell'industria

Dopo aver eseguito l'accesso all'applicazione, l'utente viene indirizzato alla "Home page" (Figura 1). Questa pagina è il punto di partenza da cui è possibile accedere a tutte le attività. Da qui è anche possibile avere una visione d'insieme e accedere con facilità ai RIN in sospenso/attivi/inattivi nonché a eventuali nuove trasmissioni di notifiche potenzialmente in sospenso.

**Figura 1: pagina principale di ePIC per l'industria**



La **pagina principale** può essere suddivisa in quattro sezioni:

- la sezione centrale è dotata di 7 riquadri in cui è riportato il numero delle notifiche di esportazione e quello delle richieste di RIN speciali con lo stato di ciascuna di esse. Questi riquadri fungono anche da collegamento alle relative sezioni dell'applicazione. Si noti che il settimo riquadro, in cui è riportato il numero di relazioni a norma dell'articolo 10 in sospenso, è disponibile solo se l'utente ha caricato nel sistema un progetto di relazione.
- Al di sopra dei riquadri si trova il newsfeed, che mostra due tipi di notifiche: le notizie e gli allarmi. Gli allarmi compaiono all'interno di una casella rossa, mentre le notizie in una di colore blu. Nella maggior parte dei casi gli allarmi servono a segnalare agli esportatori che devono attuare specifiche azioni, mentre le notizie forniscono informazioni di carattere generale.
- Il menù sulla sinistra (denominato anche menù principale) funge da strumento di navigazione all'interno dell'applicazione dal quale è possibile accedere alla maggior parte delle funzionalità di ePIC. All'interno di questo menù è inoltre presente una barra "quick search" (ricerca rapida); inserendo al suo interno un RIN o l'ID di un consenso esplicito/esonero l'applicazione fornirà i risultati pertinenti.
- La barra posta in alto offre un collegamento al modulo "ECHA Accounts" (account ECHA). Una volta reindirizzato alla pagina degli account ECHA, l'utente potrà passare da un utente all'altro (per coloro che dispongono di account in diverse EG), potrà visualizzare i dettagli della parte e modificarli (qualora l'utente di ePIC sia anche un responsabile degli account ECHA). Per ulteriori dettagli sugli account ECHA, fare riferimento al relativo manuale dell'utente reperibile sul sito Internet dell'ECHA.

## 4. Creazione e gestione di miscele/articoli

Per poter notificare l'esportazione di miscele o articoli, l'utente deve prima creare una libreria delle sue miscele o dei suoi articoli. Successivamente, è possibile selezionare la miscela/l'articolo desiderata/o direttamente dal modulo della notifica di esportazione. Le informazioni fornite durante la creazione della miscela/dell'articolo saranno inserite automaticamente nei campi pertinenti del modulo per la notifica di esportazione.

È possibile accedere alle pertinenti funzioni di ePIC dal menù principale, nella sezione "Chemicals, Mixtures & Articles" (Sostanze chimiche, miscele e articoli).

### 4.1 Miscela

#### 4.1.1 Creare una nuova miscela

Per aggiungere una nuova miscela alla propria libreria, dal menù principale cliccare su "Create mixture" (Crea miscela) (Figura 2).

**Figura 2: funzione crea nuova miscela**



Si apre una nuova pagina con l'intestazione "Mixture" (Miscela) (Figura 3). Il modulo è composto di tre sezioni e compare per impostazione predefinita la scheda "Summary" (Riepilogo).

Tutti i campi obbligatori sono contrassegnati da un asterisco \*.

Figura 3: schermata di creazione della miscela

#### 4.1.2 Scheda Summary (Riepilogo)

Nei campi della prima scheda devono essere immesse le informazioni relative all'identificazione e alla classificazione della miscela. Sono disponibili i seguenti campi, le intestazioni contrassegnate da un asterisco indicano i campi obbligatori:

- **Name\* (Nome):** nome della miscela
- **CN code \* (Codice CN):** codice della nomenclatura combinata della miscela
- **CUS code (Codice CUS):** identificatore della miscela nell'inventario doganale europeo delle sostanze chimiche (se disponibile)
- **HS code (Codice HS):** codice del sistema armonizzato della miscela (se disponibile)
- **Alias:** l'utente può inserire una denominazione alternativa della propria miscela. Se questo campo viene lasciato in bianco, il vero nome della miscela verrà pubblicato sul sito web dell'ECHA
- **Hazard classification\* (Classificazione di pericolo):** classificazione di pericolo della miscela.



Nell'ambito del processo "Create mixture" (Crea miscela), per il campo "Hazard classification" (Classificazione di pericolo) non è accettabile l'indicazione di un riferimento alla SDS allegata. In questo campo occorre inserire informazioni dettagliate sulla classificazione della miscela.

Una volta compilati i suddetti campi, procedere alla scheda successiva.

#### 4.1.3 Annex I chemicals (Sostanze chimiche dell'allegato I)

In questa scheda (Figura 4) l'utente deve selezionare le sostanze di cui all'allegato I e fornire le relative concentrazioni all'interno della miscela; entrambi i campi sono obbligatori. Una volta completato il modulo, cliccare su "Add" (Aggiungi).

Se la miscela contiene più di una sostanza dell'allegato I, i passaggi sopra indicati devono

essere ripetuti per ciascuna di esse.



Nel caso in cui l'utente intenda creare una miscela contenente un elemento di un gruppo (per esempio ossido di arsenico, CAS 1303-28-2), dovrà selezionare la voce del gruppo (per esempio composti dell'arsenico) dall'elenco a discesa e specificare la sostanza precisa fornendone il numero CAS o il numero CE.

**Figura 4: scheda delle sostanze chimiche dell'allegato I**



Cliccando sull'icona della matita è possibile modificare una sostanza chimica che fa parte della composizione.



Cliccando sull'icona "X" (visibile solo se nella composizione sono elencate più sostanze dell'allegato I) è possibile eliminare una sostanza chimica dalla composizione. Una miscela deve sempre contenere almeno una sostanza chimica, pertanto è necessario aggiungerne una nuova prima di poter eliminare quella esistente.

Cliccando su "Next section" (Sezione successiva), l'utente può passare alla scheda "SDS".

#### 4.1.4 Scheda SDS

La scheda SDS (Figura 5) consente di allegare una o più schede di dati di sicurezza alla propria miscela. I documenti in allegato saranno inclusi automaticamente nelle notifiche di esportazione preparate per la miscela in questione.



Se l'utente decide di non allegare alcuna SDS alla propria miscela, non potrà più farlo al momento della creazione di una notifica di esportazione della miscela.

Qualora fosse necessario aggiungere altre SDS alla miscela in una fase successiva, è possibile avvalersi della funzione "Manage mixture" (Gestisci miscela).

Figura 5: scheda SDS

Summary Annex I chemicals **SDS**

List of documents attached

The following documents have been attached:

Document type	File name ↕
No records found.	

Attach new documents

**1. Please select the SDS documents to attach**

Safety Data Sheet English \\echa\data\users\ui4( Browse...

Safety Data Sheet Please select ... Browse...

Safety Data Sheet Please select ... Browse...

⚠ File name should not contain special characters

📎 Attach more documents ...

**2. Please complete the security check below**

\* Security check: 265mb

Enter the characters shown above

265mb get new code

**3. You can now upload the selected documents**

Please press the upload button: Upload Reset

Selezionare la lingua del documento dal menù a discesa e cliccare su "Browse" (Sfoglia). Dalla finestra a comparsa indicare il percorso del file sul computer.

- ❗ Si raccomanda vivamente di caricare una versione della SDS in lingua inglese, se disponibile; questo agevolerà l'elaborazione della notifica da parte dell'AND e dell'ECHA.

Una volta allegate tutte le schede di dati di sicurezza necessarie, digitare il codice di sicurezza e cliccare su "Upload" (Carica). Se non è di facile lettura, richiedere un nuovo codice premendo il pulsante "get new code" (ottieni nuovo codice). Per allegare alla miscela le schede di dati di sicurezza, cliccare su "Upload" (Carica).

- ❗ Il sistema sovrascrive eventuali file già esistenti qualora venga caricato un nuovo file in una lingua precedentemente archiviata.

#### 4.1.5 Pulsanti Save & Close (Salva e chiudi), Save (Salva) e Cancel (Annulla)

Una volta inserite tutte le informazioni richieste, è necessario salvare la miscela per poter creare un nuovo record.

-  **Save & Close** Salva il record, convalida l'inserimento di tutti i dati obbligatori e riporta l'utente alla modalità visualizzazione.

-  **Save** Salva il record e convalida l'inserimento di tutti i dati obbligatori. I campi contenenti eventuali errori saranno evidenziati in rosso e corredati di

messaggi di errore.



Annulla le voci dei dati correnti senza salvarle e riporta l'utente alla pagina principale.

#### 4.1.6 Cerca miscele

Per visualizzare e modificare le miscele create in precedenza, cliccare sul link "Manage mixture" (Gestisci miscela) (Figura 6) nel menù principale.

**Figura 6: link Gestisci miscela**



Per elencare tutte le miscele, selezionare la casella di controllo "Mixture" (Miscela) e cliccare su "Search" (Cerca) (Figura 7).

**Figura 7: schermata di ricerca miscela/articolo**

**Search Mixture/Article**

**Search Criteria**

Name:  System will match all mixtures/articles starting with these characters

Contains chemical:

Mixture  Article

Tutte le miscele create sono elencate nei risultati della ricerca (Figura 8).

**Figura 8: risultati della ricerca**

Records found: 2

Mixture / Article name	Type	Alias	Annex I Chemicals and their concentration %
Nonyphenol NP	Mixture	Nonyphenol NP	Nonylphenol ethoxylates (C <sub>2</sub> H <sub>4</sub> O) <sub>n</sub> C <sub>15</sub> H <sub>24</sub> O (100)
Nonylphenol Ethoxylate	Mixture	(Nonylphenol_434)	Nonylphenols C <sub>6</sub> H <sub>4</sub> (OH)C <sub>9</sub> H <sub>19</sub> (<70)

Page: 1 of 1  Show: 15

È possibile eseguire la ricerca anche in base al nome della miscela o alle sostanze chimiche dell'allegato I in essa contenute. Utilizzando questi criteri di ricerca si otterrà un elenco di risultati più breve e più preciso. Per eseguire la ricerca utilizzando il nome della miscela, digitare almeno i primi caratteri del nome della miscela nel campo "Name" (Nome) e cliccare su "Search" (Cerca).

Per cercare una miscela in base alla sostanza chimica dell'allegato I in essa contenuta, selezionare la sostanza dall'elenco a discesa (Figura 9).

**Figura 9: ricerca per nome/sostanza chimica dell'allegato I**

Per visualizzare i dettagli di una miscela, cliccare sul nome della miscela nella colonna "Mixture/Article name"(nome miscela/articolo) dei risultati della ricerca.

#### 4.1.7 Modifica miscela

Se è necessario aggiornare le informazioni relative a una miscela, selezionare "Manage mixtures" (Gestisci miscele). Il sistema allerta l'utente qualora vi sia una notifica con stato "draft" (bozza) o "pending resubmission" (nuova presentazione in sospenso) relativa alla miscela che si intende modificare. Eventuali modifiche apportate alla miscela prima della presentazione della notifica di esportazione saranno automaticamente riportate nel modulo di notifica.

Dal menù principale, cliccare su "Manage mixtures" (Gestisci miscele) (Figura 6).

Cercare la miscela che si desidera modificare e cliccare sul nome (Figura 10). (Nel capitolo 4.1.6 sono descritti diversi metodi di ricerca di miscele create in precedenza).

**Figura 10: risultato della ricerca - miscele**

Mixture / Article name ^
Methaphos 50

Quando si apre la miscela che si desidera modificare, per impostazione predefinita questa viene visualizzata in modalità di sola lettura. Cliccare su "Edit" (Modifica) per applicare le modifiche (Figura 11).

Figura 11: modifica miscela

Tutti i dati possono essere modificati; nei capitoli 4.1.2, 4.1.3 e 4.1.4 sono fornite indicazioni su come compilare i campi.



Si rammenta che tutte le modifiche verranno ignorate se l'utente non cliccherà su "Save & Close" (Salva e chiudi) o "Save" (Salva).



Un record relativo a una miscela può essere cancellato solo se non è stato citato come riferimento in una notifica di esportazione o in una richiesta di RIN speciale.

## 4.2 Articoli



Le notifiche per gli articoli sono prescritte solo per le sostanze chimiche elencate nella parte 2 o 3 dell'allegato I al regolamento PIC.

### 4.2.1 Creare un nuovo articolo

Per aggiungere un nuovo articolo alla propria libreria, dal menù principale cliccare su "Create article" (Crea articolo) (Figura 12).

**Figura 12: funzione Crea nuovo articolo**

Si apre una nuova pagina con l'intestazione "Article" (Articolo) (Figura 13). Il modulo è composto di tre sezioni e compare per impostazione predefinita la scheda "Summary" (Riepilogo).

Tutti i campi obbligatori sono contrassegnati da un asterisco \*.

**Figura 13: schermata di creazione dell'articolo**

#### 4.2.2 Scheda Summary (Riepilogo)

Nei campi della prima scheda (Figura 13) devono essere immesse le informazioni relative all'identificazione e alla classificazione dell'articolo. Sono disponibili i seguenti campi, le informazioni obbligatorie sono contrassegnate da un asterisco:

- **Name\* (Nome):** nome dell'articolo
- **CUS code (Codice CUS):** identificatore della miscela nell'inventario doganale europeo delle sostanze chimiche (se disponibile)

- **Alias:** l'utente può inserire una denominazione alternativa del proprio articolo. Se questo campo viene lasciato in bianco, il vero nome dell'articolo verrà pubblicato sul sito web dell'ECHA
- **Hazard classification\* (Classificazione di pericolo):** classificazione di pericolo della sostanza dell'allegato I utilizzata all'interno dell'articolo

Una volta compilati i suddetti campi, procedere alla scheda successiva.

#### 4.2.3 Annex I chemicals (Sostanze chimiche dell'allegato I)

In questa scheda (Figura 14) l'utente deve selezionare le sostanze di cui all'allegato I e fornire le relative concentrazioni presenti all'interno dell'articolo. Entrambi i campi sono obbligatori; una volta fornite le informazioni richieste, cliccare su "Add" (Aggiungi).

Se l'articolo contiene più di una sostanza dell'allegato I, i passaggi sopra indicati devono essere ripetuti per ciascuna di esse.



Nel caso in cui l'utente intenda creare un articolo contenente un elemento di un gruppo (per esempio ossido di arsenico, CAS 1303-28-2), dovrà selezionare una voce del gruppo (per esempio composti dell'arsenico) dall'elenco a discesa e specificare la sostanza precisa fornendone il numero CAS o il numero CE.

**Figura 14: scheda delle sostanze chimiche dell'allegato I**



Cliccando sull'icona a matita è possibile modificare la composizione.



Cliccando sull'icona "X" (visibile solo se nella composizione sono elencate più sostanze dell'allegato I) è possibile eliminare una sostanza chimica dalla composizione. Un articolo deve sempre contenere almeno una sostanza chimica, pertanto è necessario aggiungerne una nuova prima di poter eliminare quella esistente.

Cliccando su "Next section" (Sezione successiva), l'utente può passare alla scheda "SDS".

#### 4.2.4 Scheda SDS

La scheda SDS (Figura 15) consente di allegare una scheda di dati di sicurezza all'articolo. I documenti in allegato saranno inclusi automaticamente nelle notifiche di esportazione preparate per l'articolo in questione.



Si noti che, se l'utente decide di non allegare alcuna SDS al proprio articolo, non potrà più farlo al momento della creazione di una notifica di esportazione dell'articolo.

Qualora fosse necessario aggiungere altre SDS all'articolo in una fase successiva, è possibile avvalersi della funzione "Manage article" (Gestisci articolo).

**Figura 15: scheda SDS**

Selezionare la lingua del documento dal menù a discesa e cliccare su "Browse" (Sfogliare). Dalla finestra a comparsa indicare il percorso del file sul computer.



Si raccomanda vivamente di caricare una versione della SDS in lingua inglese, se disponibile; questo agevolerà l'elaborazione della notifica di esportazione da parte dell'AND e dell'ECHA.

Una volta allegate tutte le schede di dati di sicurezza necessarie, digitare il codice di sicurezza e cliccare su "Upload" (Carica). Se non è di facile lettura, richiedere un nuovo codice premendo il pulsante "get new code" (ottieni nuovo codice). Per allegare all'articolo le schede di dati di sicurezza, cliccare su "Upload" (Carica).



Il sistema sovrascrive eventuali file esistenti qualora venga caricato un nuovo file in una lingua già disponibile.

#### 4.2.5 Pulsanti Save & Close (Salva e chiudi), Save (Salva) e Cancel (Annulla)

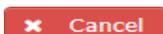
Una volta fornite tutte le informazioni richieste, è necessario salvare l'articolo per poter creare un nuovo record.



Salva il record, convalida l'inserimento di tutti i dati obbligatori e riporta l'utente alla modalità visualizzazione.



Salva il record e convalida l'inserimento di tutti i dati obbligatori. I campi contenenti eventuali errori saranno evidenziati in rosso e corredati di messaggi di errore.



Annulla le voci dei dati correnti senza salvarle e riporta l'utente alla pagina principale.

#### 4.2.6 Ricerca di articoli

Per visualizzare e modificare gli articoli creati in precedenza, cliccare sul link "Manage articles" (Gestisci articoli) (Figura 16) nel menù principale.

**Figura 16:** link Gestisci articoli



Per elencare tutti gli articoli, selezionare la casella di controllo "Article" (Articolo) e cliccare su "Search" (Cerca) (Figura 17).

Figura 17: schermata di ricerca miscela/articolo

**Search Mixture/Article**

**Search Criteria**

Name:  System will match all mixtures/articles starting with these characters

Contains chemical:

Mixture  Article

Tutti gli articoli creati sono elencati nei risultati della ricerca (Figura 18).

Figura 18: risultati della ricerca

**Records found: 2**

Mixture / Article name ^	Type	Alias	Annex I Chemicals and their concentration %
Article 1	Article		Diazinon (1.5)
Article 2	Article		Ferbam (7.2)

Page: 1 of 1    Show: 15

È possibile eseguire la ricerca anche in base al nome dell'articolo o alle sostanze chimiche dell'allegato I che esso contiene. Utilizzando questi criteri di ricerca si otterrà un elenco di risultati più breve e più preciso. Per eseguire la ricerca utilizzando il nome dell'articolo, digitare almeno i primi caratteri del nome dell'articolo nel campo "Name" (Nome) e cliccare su "Search" (Cerca).

Per cercare un articolo in base alla sostanza chimica dell'allegato I in esso contenuta, selezionare la sostanza dall'elenco a discesa e cliccare su "Search" (Cerca) (Figura 19).

Figura 19: ricerca per nome/sostanza chimica dell'allegato I

**Search Mixture/Article**

**Search Criteria**

Name:  System will match all mixtures/articles starting with these characters

Contains chemical:

Mixture  Article

Per visualizzare i dettagli di un articolo, cliccare sul nome dell'articolo nella colonna "Mixture /

Article name" (Nome miscela/articolo) dei risultati della ricerca.

#### 4.2.7 Modifica articolo

Qualora fosse necessario aggiornare le informazioni riguardanti articoli creati in precedenza, selezionare "Manage articles" (Gestisci articoli). Il sistema avviserà l'utente qualora vi sia una notifica con stato "draft" (bozza) o "pending resubmission" (nuova presentazione in sospeso) relativa all'articolo che si intende modificare. Eventuali modifiche apportate all'articolo prima della presentazione della notifica di esportazione saranno automaticamente riportate nel modulo di notifica.

Per iniziare, cliccare su "Manage article" (Gestisci articolo) (Figura 16) nel menù a sinistra.

Cercare l'articolo che si desidera modificare e cliccare sul nome dell'articolo (Figura 20). (Nel capitolo 4.1.6 sono descritti diversi metodi di ricerca di articoli creati in precedenza).

**Figura 20: risultato della ricerca - articoli**



Quando si apre l'articolo che si desidera modificare, per impostazione predefinita questo viene visualizzato in modalità di sola lettura. Cliccare su "Edit" (Modifica) per applicare le modifiche (Figura 21).

**Figura 21: modifica articolo**



Tutti i dati possono essere modificati; nei capitoli 4.2.2, 4.2.3 e 4.2.4 sono fornite indicazioni su come compilare i campi.



Si rammenta che tutte le modifiche verranno ignorate se l'utente non cliccherà su "Save & Close" (Salva e chiudi) o "Save" (Salva).



Un record relativo a un articolo può essere cancellato solo se non è stato citato come riferimento in una notifica di esportazione o in una richiesta di RIN speciale.

## 5. Creazione della notifica di esportazione

### 5.1 Notifica di esportazione per una sostanza chimica

Per creare una notifica di esportazione per una sostanza chimica, cliccare sul link "Notification for chemical" (Notifica per sostanza chimica) (Figura 22) nel menù principale.

**Figura 22: schermata della creazione di una notifica di esportazione per una sostanza chimica**



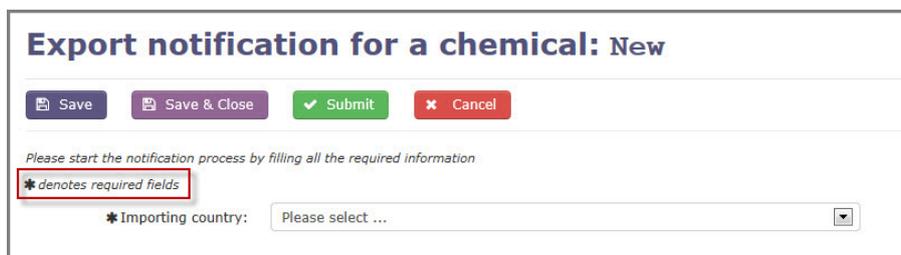
Compare una nuova pagina "Export notification for a chemical" (Notifica di esportazione per una sostanza chimica) costituita da sei schede. Nella parte superiore della schermata è visibile un'area comune (Figura 23) per tutte le sezioni, che contiene i dettagli sul paese importatore e i pulsanti "Save" (Salva), "Submit" (Trasmetti) e "Cancel" (Annulla).

Quando si apre la notifica di esportazione, per impostazione predefinita viene visualizzata la "Section 1" (Sezione 1).



All'interno del modulo tutti i campi obbligatori sono contrassegnati da un asterisco \*.

**Figura 23: area comune**



Dall'elenco a discesa selezionare il **paese importatore**. (Figura 23)

#### 5.1.1 Sezione 1: Identity of the chemical subject to the export notification (Identità della sostanza chimica soggetta a notifica di esportazione)

Nella "Section 1" sono disponibili i seguenti campi:

**Common name (Nome comune):** selezionare la sostanza chimica dall'elenco a discesa in cui sono riportate tutte le sostanze chimiche dell'allegato I. Se non si fornisce un numero CAS o un numero CE, la compilazione di questo campo è obbligatoria.



Se la sostanza da esportare è inclusa in una voce di gruppo, è obbligatorio specificare un numero CAS o un numero CE rispetto alla voce di gruppo generica. Per esempio, se l'utente desidera esportare bromuro di arsenico [incluso nel

gruppo "Arsenic Compounds" (Composti dell'arsenico)], non potrà identificare la sostanza come Composti dell'arsenico, ma dovrà fornirne il numero CAS (64973-06-4) o il numero CE (265-296-8).

Una volta identificata la sostanza chimica, i numeri dei codici per le sezioni 1.3.1 - 1.3.4 verranno inseriti automaticamente dal sistema (se disponibili). Nell'area comune posta nella parte superiore del modulo verranno mostrate le informazioni sulla parte dell'allegato I a cui appartiene la sostanza (Figura 24).

**Chemical name according to internationally recognised nomenclature (e.g. IUPAC) [Denominazione chimica secondo la nomenclatura internazionalmente riconosciuta (per es. IUPAC)]:** se disponibile, fornire il nome della sostanza dell'allegato I utilizzata.

**CAS number & EC number (Numero CAS e numero CE):** obbligatori per l'esportazione di sostanze chimiche incluse in una voce di gruppo (per esempio composti del tributilstagno). Se il sistema riconosce il numero CAS o CE, il campo "Common name" (Nome comune) verrà precompilato.



Quando si fornisce uno specifico numero CAS o CE per una sostanza inclusa in una voce di gruppo, non occorre selezionare il gruppo generico dall'elenco a discesa nella sezione "Common name" (Nome comune).

**Harmonized system customs code (Codice doganale del sistema armonizzato):** se il codice HS per la sostanza chimica esportata è disponibile nel sistema, questo campo verrà compilato automaticamente. È sempre responsabilità dell'esportatore verificare che le informazioni siano aggiornate e, se necessario, provvedere alla loro modifica.

**CN code (Codice CN):** se nel sistema è disponibile un codice CN per la sostanza chimica esportata, questo campo verrà compilato automaticamente. Si noti che il codice CN può non essere disponibile e l'ECHA non è in grado di garantire che quello fornito sia il più aggiornato. È sempre responsabilità dell'esportatore verificare tali informazioni e, se necessario, provvedere alla loro modifica.

**CUS code (Codice CUS):** il codice CUS è obbligatorio per le sostanze e le miscele alle quali ne è stato assegnato uno. Il codice CUS può non essere disponibile e l'ECHA non è in grado di garantire che quello fornito sia il più aggiornato. È sempre responsabilità dell'esportatore verificare tali informazioni e, se necessario, provvedere alla loro modifica.

Figura 24: sezione 1

**Other numbers (Altri numeri):** se l'utente desidera utilizzare altri identificatori, può avvalersi della prima colonna per il sistema di numerazione e della seconda per i dati.

### 5.1.2 Sezione 3: Information concerning the export (Informazioni sull'esportazione)

**Expected date of first export\* (Data prevista per la prima esportazione):** immettere manualmente o avvalendosi del calendario la data prevista dell'esportazione. La data di esportazione non può cadere prima che siano trascorsi 35 giorni dalla presentazione della notifica.

**Emergency Situation checkbox (Casella di controllo Situazione di emergenza):** questa casella deve essere spuntata qualora l'esportazione della sostanza chimica avvenga in una situazione di emergenza, per cui qualsiasi ritardo possa mettere a rischio la salute pubblica o l'ambiente. Al di sotto della casella si rende disponibile un campo giustificativo obbligatorio<sup>1</sup> per ottenere il RIN speciale, necessario per questo genere di esportazione.

**Expected yearly amount of the substance/mixture\* (Quantitativo annuale previsto di sostanza/miscela):** immettere il quantitativo *annuale* previsto di sostanza chimica da esportare e selezionare l'unità di misura (kg/l) dall'elenco a discesa. Per i decimali è possibile utilizzare solo un punto e, dopo di esso, sono consentite al massimo tre cifre decimali.

<sup>1</sup> L'obbligo di notificare almeno 35 giorni prima della data prevista di esportazione può essere disapplicato, su richiesta motivata dell'esportatore o della parte importatrice o di un altro paese importatore, qualora l'esportazione di una sostanza chimica si effettui in una situazione di emergenza nella quale qualsiasi ritardo possa mettere a rischio la salute pubblica o l'ambiente nella parte importatrice o in un altro paese importatore. [Articolo 8, paragrafo 5, del regolamento (UE) n. 649/2012].

**Foreseen category in importing country\* (Categoria prevista nel paese importatore):** indicare la categoria d'uso prevista nel paese importatore selezionando la casella o le caselle di spunta pertinenti. Fornire le informazioni sugli usi previsti nei campi di testo libero.



Si raccomanda all'utente la massima precisione nel descrivere l'uso previsto, specialmente se l'esportazione richiede un consenso esplicito, poiché queste informazioni sono utili nell'ambito del processo decisionale dell'AND del paese importatore.

**Importer name, address, telephone, fax and e-mail\* (Nome, indirizzo, telefono, fax e indirizzo di posta elettronica dell'importatore):** cliccare sul pulsante "+ Manage importers" (+ Gestisci importatori) per selezionare le società importatrici per la notifica di esportazione. Gli importatori pertinenti possono essere selezionati spuntando la casella nella colonna "Actions" (Azioni) (Figura 25). Se l'elenco delle società risulta vuoto, occorre aggiungere una nuova società. Nel capitolo 5.1.2.1 sono disponibili maggiori informazioni su come aggiungere una nuova società. È obbligatorio fornire almeno un importatore.

**Figura 25: seleziona esportatore**

Name	Address	Contact details	Actions
Barbadian Company	Main Street 243 321456 Bridgetown Barbados	Phone : +1246123456 Fax: Email : company@barbados.bb	<input checked="" type="checkbox"/>
Barbadian Exporter 2	5th Ave. 345 12365 Bridgetown Barbados	Phone : +12463258745 Fax: Email : exporter2@barbados.bb	<input type="checkbox"/>



Il pulsante "+ Manage importers" (+ Gestisci importatori) è disponibile solo dopo aver selezionato un paese importatore.



È possibile specificare più di un importatore, se necessario. In tal caso, tutti gli importatori del caso devono essere aggiunti alla banca dati e selezionati.



I dati relativi all'esportatore vengono estratti dal modulo Accounts dell'ECHA e inseriti automaticamente nella notifica. L'utente può modificare le informazioni relative al telefono, al fax e all'indirizzo di posta elettronica se desidera fare riferimento a una persona o a un referente specifico nella notifica di esportazione (Figura 26). L'indirizzo della parte può essere modificato solo a livello centrale (da un utente che sia anche il responsabile dell'account dell'ECHA) mediante l'apposito link.

**Figura 26: dettagli dell'esportatore in ePIC**

3.5 Exporter name, address, telephone, fax and email:

[Go exporter search](#)

**Address :** 234324  
23423423  
2434234  
Germany

**Phone :**

**Fax :**

**Email :**

Note: The address of your party can only be modified centrally using the link below (administrator access required).

[Edit Party](#)

### 5.1.2.1 Codifica dei dati di contatto di un partner commerciale in ePIC

I partner commerciali in ePIC sono archiviati in una specifica banca dati delle società. Sia gli esportatori sia gli importatori sono archiviati insieme( e raggruppati per paese.

L'elenco delle società può essere gestito durante la creazione di una nuova notifica di esportazione/di un nuovo RIN speciale oppure durante la revisione della relazione annuale a

norma dell'articolo 10. Le vie di accesso alla banca dati sono diverse:

- notifiche di esportazione: nella sezione 3.4 è possibile accedere ai dati relativi agli esportatori usando il pulsante "Manage Importers" (Gestisci importatori);
- richieste di RIN speciale: nella scheda "Export Information" (Informazioni sull'esportazione) è possibile accedere ai dati relativi agli esportatori usando il pulsante "Manage Importers" (Gestisci importatori);
- relazione a norma dell'articolo 10: cliccare sull'icona della matita nella colonna Exporters/Importers (Esportatori/Importatori).

Una volta entrato nell'apposita sezione di ePIC (Figura 27), il sistema mostrerà all'utente l'elenco dei partner commerciali nel paese a cui è indirizzata la notifica di esportazione/la richiesta di RIN speciale. Se l'elenco risulta vuoto o non include il partner commerciale pertinente, l'utente può aggiungere una nuova società utilizzando il pulsante "+ New company" (+ Nuova società) (Figura 28).

**Figura 27: gestisci partner commerciali**

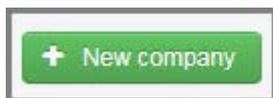


**List of companies : Barbados**  
The following companies have been defined for the selected country:

Name	Address	Contact details	Actions
Barbadian Company	Main Street 243 321456 Bridgetown Barbados	Phone : +1246123456 Fax : Email : company@barbados.bb	<input checked="" type="checkbox"/> ✎ ✕
Barbadian Exporter 2	5th Ave. 345 12365 Bridgetown Barbados	Phone : +12463258745 Fax : Email : exporter2@barbados.bb	<input type="checkbox"/> ✎ ✕

Please add at least one company before continue editing.

**Figura 28: aggiungi nuovo partner commerciale**



Verrà visualizzato un modulo a comparsa all'interno del quale vanno inseriti i dati di contatto del partner commerciale. Utilizzare il pulsante "Save" (Salva) per archiviare i dati nella banca dati.

**Figura 29: codifica un nuovo partner commerciale**

**Company Details**

Name :\*

**Address details**

Street line 1 :\*

Street line 2 :

Postal code :

Town/City :\*

Country :

**Contact details**

Telephone :

Fax :

Email :

L'utente può gestire i dati di contatto cliccando sull'icona della matita nella colonna "Actions" (Azioni). Per cancellare un dato di contatto, l'utente deve cliccare sull'icona "X" nella colonna "Actions" (Azioni).

### **5.1.3 Sezione 4: Information on hazards and/or risks of the chemical and precautionary measures (Informazioni sui pericoli e/o rischi della sostanza chimica e misure precauzionali)**

Per la compilazione della sezione 4 vi sono due opzioni:

- se si desidera allegare una scheda di dati di sicurezza alla notifica di esportazione, la compilazione dei campi da 4.1 a 4.4 non è obbligatoria. Spuntare la casella "I will attach a copy of the safety data sheet that covers the information required below in section attachments" (Allegherò una copia della scheda di dati di sicurezza che comprende le informazioni prescritte nella sezione allegati); la sezione 4.5 viene compilata automaticamente con "Safety Data Sheet" (Scheda di dati di sicurezza) e le sezioni 4.1 - 4.4 diventano facoltative;
- se non si allega alcuna scheda di dati di sicurezza alla notifica di esportazione, le sezioni 4.1 - 4.4 devono essere compilate con le pertinenti informazioni in materia di gestione dei rischi e dei pericoli. (Le sezioni da 4.1 a 4.4 sono campi obbligatori e la sezione 4.5 è facoltativa).

**Figura 30: sezione 4**

**INFORMATION ON HAZARDS AND/OR RISKS OF THE CHEMICAL AND PRECAUTIONARY MEASURES**

*Please provide information requested below or attach a copy of the safety data sheet that covers the information required in section attachments.*

I will attach a copy of the safety data sheet that covers the information required below in section attachments.

4.1 Hazard classification (E.G. GHS, WHO, IARC, EU):

4.2 Information on hazards and/or risks:

4.3 Information on precautionary measures to reduce exposure to and mission of the chemical:

4.4 Further information that may be useful to the importing country or which has been requested by it, e.g. on relevant impurities:

4.5 Reference (e.g safety data sheet): \*

Safety data sheet

#### 5.1.4 Sezione 5: Information on physico-chemical toxicological and ecotoxicological properties of the chemical (Informazioni sulle proprietà fisico-chimiche, tossicologiche ed ecotossicologiche della sostanza chimica)

Le prescrizioni in materia di dati per la sezione 5 variano a seconda che sia stata allegata o no una SDS alla notifica di esportazione (come per la sezione 4). Se non si allega una SDS, il campo 5.1 diventa obbligatorio.

Se nella sezione 4 l'utente ha dichiarato che avrebbe fornito una SDS, il campo 5.2 diventa obbligatorio e viene compilato con "Safety data sheet" (Scheda di dati di sicurezza) quale valore predefinito (Figura 31).

**Figura 31: campi obbligatori nella sezione 5**

**INFORMATION ON PHYSICO-CHEMICAL TOXICOLOGICAL AND ECOTOXICOLOGICAL PROPERTIES OF THE CHEMICAL**

*Please provide information requested below or attach a copy of the safety data sheet that covers the information required in section attachments.*

5.1 Summary Information:

5.2 Reference : \*

Safety data sheet

### 5.1.5 Sezione 6: Summary information on final regulatory action taken by the exporting country (Informazioni riassuntive sulla misura di regolamentazione definitiva adottata dal paese di esportazione)

**Summary of and reasons for the final regulatory action and date of entry into force\* (Sintesi della misura di regolamentazione definitiva, motivazioni che la sottendono e data di entrata in vigore):** fornire un'indicazione sintetica delle restrizioni normative e delle relative motivazioni. In alternativa, è possibile avvalersi delle informazioni in ePIC, cliccando sul pulsante English (Inglese), French (Francese) o Spanish (Spagnolo), conformemente alle prescrizioni in materia di lingua del paese importatore (Figura 32). Se queste informazioni non sono ancora disponibili in ePIC, il pulsante non è attivo e l'utente deve richiedere assistenza all'AND di riferimento.



Se le informazioni di natura normativa sono disponibili solo in inglese, queste potranno essere utilizzate a prescindere dalla lingua richiesta nel paese importatore.

**Figura 32: misura di regolamentazione definitiva**

Una volta selezionata la lingua appropriata per le informazioni di natura normativa, una finestra pop-up mostrerà il testo giuridico. Cliccare sul pulsante "Update" (Aggiorna) e il testo verrà copiato nel campo 6.1.

**The final regulatory action has been taken for the category\* (La misura di regolamentazione definitiva è stata applicata per la categoria):** queste caselle di controllo indicano se la restrizione normativa all'interno dell'UE è stata introdotta per la categoria di impiego come pesticidi o sostanze chimiche industriali. Le informazioni sono precompilate in base alla sostanza chimica selezionata.

**Prohibited uses / Allowed uses (Usi proibiti/Usi consentiti):** almeno uno dei tre campi a testo libero deve essere compilato con le informazioni pertinenti (massimo 500 caratteri).

**Produced / Imported / Exported / Used (Prodotto/Importato/Esportato/Usato):** fornire una stima, se disponibile, dei quantitativi annuali della sostanza soggetta alla notifica di esportazione.

**Reference to the regulatory document (Riferimento al documento normativo):** fornire un riferimento a un documento normativo pertinente alla notifica di esportazione.

### 5.1.6 Allegati

L'utente può avvalersi della funzione "Attach new documents" (Allega nuovi documenti) per caricare la SDS o altri documenti di supporto pertinenti.

Selezionare il tipo di documento nella prima colonna, quindi scegliere la lingua dall'elenco a

discesa e cliccare su "Browse" (Sfogliare). È possibile individuare la posizione del file in una finestra a comparsa.

Per impostazione predefinita, il sistema consente di caricare fino a tre documenti. Per caricare un numero superiore di documenti, utilizzare il pulsante "Attach more documents..." (Allega più documenti...).

Una volta selezionato il documento che si desidera allegare, digitare il codice di sicurezza e cliccare su "Upload" (Carica). Se non è di facile lettura, richiedere un nuovo codice premendo il pulsante "get new code" (ottieni nuovo codice). Per allegare il documento o i documenti alla notifica, cliccare su "Upload" (Carica).

-  Si raccomanda vivamente di caricare una versione della SDS in lingua inglese, se disponibile; questo agevolerà l'elaborazione della notifica da parte dell'AND e dell'ECHA.
-  Il sistema sovrascrive eventuali file esistenti qualora venga caricato un nuovo file in una lingua già disponibile.

### 5.1.7 Pulsanti Save & Close (Salva e chiudi), Save (Salva), Submit (Trasmetti) e Cancel (Annulla)

Una volta fornite tutte le informazioni richieste, nella parte superiore della notifica sono disponibili le seguenti opzioni.

- |   |   |
|---|---|
|  | Salva il record e convalida la compilazione di tutti i campi obbligatori. I campi contenenti eventuali errori saranno evidenziati in rosso e corredati di messaggi di errore. |
|  | Salva il record, convalida la compilazione di tutti i campi obbligatori e riporta l'utente alla modalità di visualizzazione.  |
|  | Salva il record, convalida tutti i campi obbligatori e reindirizza l'utente alla pagina di trasmissione.  |
|  | Annulla le voci dei dati correnti senza salvarle e riporta l'utente alla pagina principale.   |

## 5.2 Notifiche di esportazione per miscele/articoli

Per creare una notifica di esportazione per una miscela/articolo è necessario creare prima la miscela/l'articolo. Si veda a tal fine il capitolo 4, *Creazione e gestione di miscele/articoli*. Le informazioni fornite nella miscela/nell'articolo verranno automaticamente riportate nei campi pertinenti del modulo di notifica.

-  La creazione di una notifica di esportazione per una miscela o un articolo è molto simile a quella di una notifica per una sostanza chimica. In questo capitolo saranno messe in evidenza le differenze fra i due tipi di notifica.

Per creare una notifica, dal menù principale selezionare "Notification for mixture" (Notifica per miscela) oppure "Notification for article" (Notifica per articolo) (Figura 33).

**Figura 33: creazione di una notifica di esportazione per una miscela**

Il modulo è composto da sei schede e da un'area comune posta nella parte superiore della schermata in cui sono riportati i dati dettagliati del paese d'importazione nonché i pulsanti "Save" (Salva), "Submit" (Trasmetti) e "Cancel" (Annulla). Per impostazione predefinita viene visualizzata la sezione 2, mentre le sezioni da 3 a 6 sono le stesse descritte per la notifica di esportazione di una sostanza chimica (si veda il capitolo 5.1 per i dettagli).



All'interno del modulo i campi obbligatori sono contrassegnati da un asterisco \*.

Iniziare la compilazione della propria notifica selezionando il **paese d'importazione** dall'elenco a discesa all'interno dell'area comune.

### 5.2.1 Sezione 2: Identity of the mixture / article to be exported (Identità della miscela/dell'articolo da esportare)

Selezionare la miscela/l'articolo dall'elenco a discesa, che comprende tutte le miscele/gli articoli che l'utente ha aggiunto al sistema.

Una volta che l'utente ha selezionato la propria miscela/il proprio articolo, i campi da 2.2 a 2.4 e la tabella "Concentration and information of substance(s)" (Concentrazione e informazioni della/e sostanza/e) verranno precompilati dal sistema.

### 5.2.2 Allegati

La tabella ["List of documents attached" (Elenco dei documenti allegati)] mostra tutti i documenti, compresa la SDS caricata per la miscela/l'articolo, con la versione in inglese (se disponibile) pre-selezionata per impostazione predefinita. L'utente può selezionare ulteriori versioni linguistiche della SDS spuntando la casella o le caselle di controllo all'interno della colonna Action (Azioni).

Se manca la versione in una determinata lingua o il file esistente non è aggiornato, l'utente può aggiungere la SDS (o sovrascrivere quella esistente) modificando la miscela/l'articolo nelle sezioni "Manage mixtures" (Gestisci miscele) o "Manage articles" (Gestisci articoli) di ePIC.



Tutte le modifiche devono essere salvate prima di lasciare la pagina.

Quando l'utente torna alla bozza della notifica di esportazione dopo aver aggiornato la miscela/l'articolo, il sistema gli fornisce automaticamente gli ultimi dati inseriti, compresi gli allegati.

L'utente può caricare documenti supplementari (oltre alla SDS) dalla scheda Attachments (Allegati) selezionando il tipo di documento, la lingua e individuando il file da allegare.

Digitare il codice di sicurezza o, se questo non è facilmente leggibile, richiederne uno nuovo e premere il pulsante "Upload" (Carica).



Se disponibile, si raccomanda di allegare alla miscela o all'articolo una versione in lingua inglese della SDS.

## 6. Presentazione della notifica di esportazione

Cliccare sul pulsante verde "Trasmetti" all'interno dell'area comune nella parte superiore del modulo (Figura 34).

**Figura 34:** presentazione della notifica di esportazione



### 6.1 Bozza di notifica senza errori

Se il modulo della notifica di esportazione non presenta errori, viene visualizzata una pagina di conferma. Al suo interno sono sintetizzati tutti i dati forniti, compresi gli allegati. Nella parte superiore della schermata sono riportati il RIN corrispondente e il numero di versione della notifica.

Se occorre modificare qualche informazione all'interno della notifica, cliccare su "Continue editing" (continua modifica) e il sistema reindirizzerà automaticamente l'utente al modulo della notifica di esportazione in modalità modifica. Premere "Submit" (Trasmetti) e verrà visualizzata la pagina di conferma aggiornata.

Per inviare un messaggio all'AND in merito alla notifica che si appresta a trasmettere, l'utente può avvalersi della casella dei messaggi nella parte inferiore della pagina di riepilogo (massimo 500 caratteri).

Cliccare su "Submit notification to DNA" (Trasmetti notifica all'AND) per presentare la propria notifica e passare alla pagina in cui si conferma che la presentazione è stata eseguita correttamente (Figura 35).

**Figura 35: schermata di conferma della presentazione**

**Export notification for a chemical: 1K048GN5A3 (version1)**

**Export notification submitted successfully**

Your export notification has been submitted successfully to your DNA. Please find below your RIN.

RIN:  
1K048GN5A3 (version 1) *Tip: You may use the RIN when contacting us about your application through the Helpdesk.*

Chemical name:  
Acephate (**Part 2 of Annex I**)

Importing country:  
Andorra

Expected date of first export:  
15/10/2014

Print Back to home page

## 6.2 Bozza di notifica incompleta

In caso di errori nel modulo di notifica, le sezioni e i campi compilati non correttamente vengono evidenziati in rosso e corredati di specifici messaggi di errore (Figura 36).



I campi all'interno della notifica di esportazione non vengono controllati automaticamente passando da una scheda all'altra. ePIC procederà a una nuova verifica dei contenuti dei campi quando l'utente cliccherà sul pulsante "Save" (Salva), "Save & Close" (Salva e chiudi) o "Submit" (Trasmetti). I campi modificati mostreranno il messaggio di errore fino a quando non sarà eseguita una nuova convalida.

Figura 36: errori visualizzati in una notifica incompleta

**Export notification for a chemical: 1K048GN5A3 (version1)**

Save Save & Close Submit Cancel

✓ SUCCESS - Notification last saved on 31/07/2014 13:39.

ERRORS - Incomplete notification, errors found in the following sections: Section 3

Please start the notification process by filling all the required information  
\* denotes required fields

\* Importing country: Andorra

Common name: Acephate (Part 2 of Annex I)

Section 1 **Section 3** Section 4 Section 5 Section 6 Attachments

**INFORMATION CONCERNING THE EXPORT**

Please provide information requested below.

3.1 Expected date of first export (dd.mm.yyyy) : \*

15/10/2014

Emergency Situation (in accordance with Article 8(5))

3.2 Expected yearly amount of the substance/mixture (kg/l per year) : \*

Please use a dot (.) only as a decimal point and no other characters separating your figure eg. 10000 for ten thousand (NOT 10.000)

125 please select unit **This field is mandatory and must be filled in.**

3.3 Foreseen category in importing country : \*

Industrial chemical  
 Pesticide

Una volta corretti gli errori all'interno del modulo, premere il pulsante "Submit" (Trasmetti) e verrà visualizzata la pagina di conferma (Figura 35).

## 7. Nuova presentazione della notifica di esportazione

Se l'AND o l'ECHA riscontrano informazioni mancanti o errate o se la SDS allegata non è quella appropriata, la notifica trasmessa può essere inviata nuovamente all'esportatore affinché apporti le opportune correzioni. Lo stato della notifica, in questo caso, sarà "Pending resubmission" (nuova presentazione in sospeso).

L'utente può accedere a queste notifiche dal menù "Search & View" (Cerca e visualizza) o dal riquadro "Notifications pending resubmission" (Nuova presentazione di notifiche in sospeso) della pagina principale (Figura 37).

**Figura 37: nuova presentazione di notifiche in sospeso**

### 7.1 Accesso ai messaggi collegati a una notifica di esportazione

Quando un'autorità (AND o ECHA) richiede ulteriori modifiche alla notifica di esportazione, la richiesta include sempre un messaggio in cui vengono descritte le carenze riscontrate all'interno della notifica. È possibile accedere a questo messaggio attraverso due percorsi distinti:

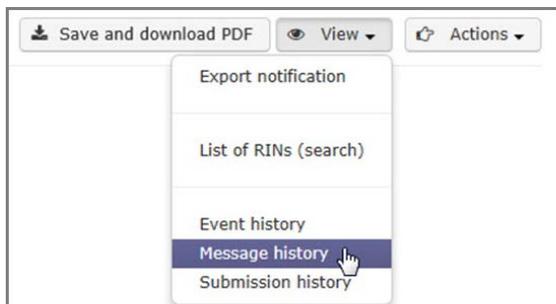
- dopo aver filtrato le notifiche selezionando "Pending resubmission" (nuova presentazione in sospeso), cliccare sull'icona del messaggio nella colonna Action (Azione) nell'elenco dei risultati della ricerca (Figura 38).

**Figura 38: colonna delle azioni in cui viene visualizzato un messaggio delle autorità**

Status	Actions
Pending resubmission	
Pending resubmission	
Pending resubmission	View message history
Pending resubmission	
Pending resubmission	

- Aprire la notifica e accedere ai messaggi selezionando "Message history" (Cronologia messaggi) (Figura 39) dal menu a discesa "View" (Visualizza).

**Figura 39: opzione Visualizza cronologia messaggi**



## 7.2 Nuova presentazione della notifica

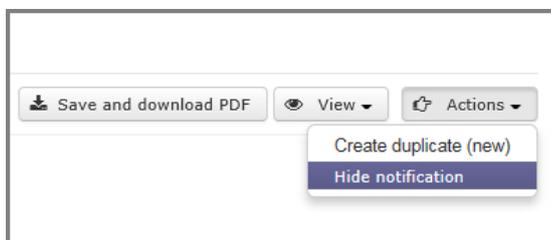
Dopo aver filtrato le notifiche selezionando "Pending resubmission" (nuova presentazione in sospeso) nella sezione "Search & View" (Cerca e visualizza), cliccare sul RIN in modo che la notifica si apra nella modalità di modifica. Apportare le correzioni necessarie e procedere a una nuova presentazione della notifica secondo le indicazioni fornite nel capitolo 5.1, "Notifica di esportazione per una sostanza chimica".

## 7.3 Rimozione di una notifica di esportazione "in sospeso" dall'elenco delle attività

Qualora dovessero essere necessarie modifiche sostanziali alla notifica di esportazione (per esempio se la sostanza chimica cui si fa riferimento deve essere cambiata), è richiesta una nuova notifica.

La notifica originale continuerà a essere presente nell'elenco delle attività finché l'utente non la nasconderà con la funzione "hide" (nascondi). A tal fine, dalla pagina principale aprire la notifica dal riquadro "Notifications pending re-submission" (Nuova presentazione di notifiche in sospeso) e cliccare sul RIN corrispondente. Selezionare "Hide notification" (Nascondi notifica) dal menù a discesa "Actions" (Azioni) posto nell'angolo in alto a destra (Figura 40).

**Figura 40: nascondere una notifica di esportazione in sospeso**



Una volta nascosta, non è possibile rendere nuovamente visibile una notifica di esportazione.

## 8. Duplicazione della notifica

Tutte le notifiche di esportazione possono essere duplicate [per esempio nel caso in cui l'utente debba ripresentare la stessa notifica presentata l'anno precedente (o negli anni precedenti)], a prescindere dal loro stato finale.

Cercare la notifica di esportazione selezionando l'opzione "Search & View" (Cerca e visualizza) (Figura 41) dal menù principale.

**Figura 41: ricerca e visualizzazione della notifica di esportazione**



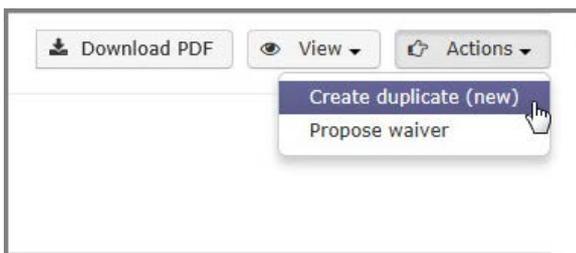
Condurre la ricerca utilizzando i criteri pertinenti (per esempio, RIN/Sostanza chimica/Paese importatore) e cliccare sul RIN della notifica che si desidera duplicare (Figura 42).

**Figura 42: visualizza notifica**

RIN	Name	Importing country
1K048GN5A3	Acephate	Andorra
	Phenol, 4-nonyl-, branched	Argentina
	Phenol, 4-nonyl-, branched	Egypt
	4-Nonylphenol, branched, ethoxylated	Guatemala
	Phenol, 4-nonyl-, branched	Argentina
	Phenol, 4-nonyl-, branched	Turkey

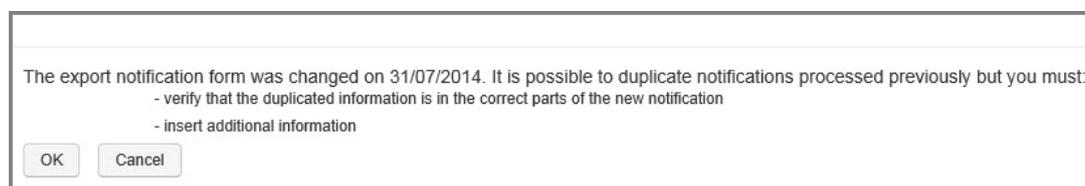
La notifica si aprirà in modalità di sola lettura. Selezionare "Create duplicate (new)" (Crea duplicato - nuovo) dall'elenco a discesa "Actions" (Azioni) posto nella sezione in alto a destra della pagina (Figura 43).

**Figura 43: menu azioni**



Un messaggio di avviso ricorderà all'utente di verificare i dati riportati nella notifica (Figura 44).

**Figura 44: messaggio di avviso della duplicazione della notifica**



Per procedere, accettare il messaggio cliccando su "OK".

Il sistema creerà una nuova notifica di esportazione sulla base dei dati presenti in quella originale. Tuttavia, le sezioni 3.1 (Expected date of export) e 6.2 (The final regulatory action) risulteranno vuote ed evidenziate in rosso. Questi campi dovranno essere compilati manualmente (v. i capitoli 5.1.2 e 5.1.5 in proposito). L'utente dovrà inoltre verificare che i dati dell'importatore e il quantitativo previsto (che sono stati ripresi dalla notifica originale) siano ancora applicabili. In caso contrario l'utente può apportare le dovute modifiche. Una volta fornite/modificate le informazioni richieste, la notifica può essere trasmessa cliccando sul pulsante verde "Submit" (Trasmetti) posto nella sezione in alto.

## 9. RIN speciale

### 9.1 Creazione di una richiesta di RIN speciale

Se si desidera esportare:

- a) una sostanza chimica di cui all'allegato I o all'allegato V per fini di ricerca e analisi in quantitativi pari o inferiori a 10 kg all'anno e per paese importatore;
- b) una sostanza chimica elencata nella parte 3 dell'allegato I e una decisione favorevole all'importazione viene pubblicata nell'ultima circolare PIC;
- c) se il paese d'importazione ha rinunciato al suo diritto di ricevere una notifica di esportazione per la sostanza in questione/tutte le sostanze

ai fini amministrativi è necessario un RIN speciale.

Una volta approvato dall'AND pertinente, un RIN speciale permetterà di procedere all'esportazione attraverso le dogane senza la necessità di una notifica di esportazione completa.

Per creare una richiesta di RIN speciale, cliccare su "Request for chemical/mixture/article" (Richiesta per sostanza chimica/miscela/articolo) (a seconda del caso) nella sezione per la richiesta di RIN speciale del menù principale.

#### 9.1.1 Informazioni sull'esportazione

Tutti i campi obbligatori sono contrassegnati da un asterisco (\*).

**Importing country\* (Paese importatore):** selezionare il paese importatore dall'elenco a discesa.

**Chemical to be exported\* (Sostanza chimica da esportare):** se l'esportazione prevista riguarda una sola sostanza elencata nell'allegato I, selezionare la sostanza chimica pertinente dall'elenco a discesa. Se l'esportazione riguarda una sostanza che è inclusa in una voce di gruppo, specificare il numero CAS della sostanza nel campo apposito.



Se l'utente presenta una richiesta di RIN speciale per una miscela o un articolo, l'elenco a discesa conterrà le miscele/gli articoli creati dall'utente.

**CAS # (n. CAS):** se è stata selezionata una sostanza chimica dall'elenco a discesa, questo campo sarà compilato automaticamente e non sarà modificabile. Se la sostanza chimica è inclusa in una voce di gruppo, in questo campo l'utente deve specificare il numero CAS della sostanza. Se ePIC riconosce il numero CAS, i campi nella sezione "Chemical information" (Informazioni sulla sostanza chimica) verranno compilati automaticamente. Se il numero CAS non viene riconosciuto dal sistema, contattare l'Helpdesk dell'ECHA.

**CUS code (Codice CUS):** fornire il codice CUS della sostanza chimica o della miscela. L'inserimento del codice CUS è obbligatorio per tutte le sostanze e miscele alle quali ne è stato attribuito uno.

**Expected date of export\* (Data prevista di esportazione):** selezionare la data prevista dell'esportazione dal calendario.

**Intended use\* (Uso previsto):** selezionare la categoria d'uso prevista per la sostanza chimica nel paese importatore.

**Intended use details (Dettagli dell'uso previsto):** se disponibili, aggiungere ulteriori dettagli sull'uso previsto nel paese importatore.

**Expected amount (per year)\* [Quantitativo previsto (per anno)]:** selezionare l'unità di misura (kg/l) e inserire il quantitativo previsto destinato all'esportazione.

**Importer name, address, telephone, fax and e-mail\* (Nome, indirizzo, telefono, fax e indirizzo di posta elettronica dell'importatore):** fornire il nome, l'indirizzo e i dati di contatto dell'importatore. Per inserire i dati di contatto dell'importatore, cliccare sul pulsante "Add importer" (Aggiungi importatore), aggiungere le informazioni e salvare.



Se l'utente esporta la stessa sostanza con lo stesso RIN speciale a più importatori dello stesso paese, per includere tutti gli importatori nella propria richiesta può ripetere i passaggi sopra descritti.



I dati relativi all'esportatore vengono estratti dal modulo Accounts dell'ECHA e inseriti automaticamente nella notifica. L'utente può modificare le informazioni relative al telefono, al fax e all'indirizzo di posta elettronica se desidera fare riferimento a una persona o a un referente specifico per la richiesta di RIN speciale in questione. L'indirizzo della parte può essere modificato solo a livello centrale (da un utente che sia anche il responsabile dell'account dell'ECHA) mediante l'apposito link.

Una volta compilati tutti i campi necessari, fare clic sul pulsante "Next section" (Sezione successiva).

### 9.1.2 Allegati

Allegare i documenti di supporto pertinenti avvalendosi di questa scheda. Selezionare la lingua del documento, quindi fare clic su "Browse" (Sfoglia) per individuare il percorso del file sul computer.

Digitare il codice di sicurezza o, se questo non è facilmente leggibile, richiederne uno nuovo e premere "Upload" (Carica).

Una volta compilati tutti i campi richiesti e allegati eventuali documenti pertinenti, cliccare su "Submit" (Trasmetti) per inoltrare la richiesta all'AND pertinente.

### 9.1.3 RIN speciali per esportazioni diverse da quelle per scopi di ricerca o analisi

Vengono presentate richieste di RIN speciali anche nei seguenti scenari:

- un paese importatore ha rinunciato al suo diritto di ricevere notifiche di esportazione per una specifica sostanza chimica esportata sotto forma di sostanza o come ingrediente di miscele/articoli o per tutte le forme. L'utente può reperire questa informazione nella sezione "Importing country info" (Informazioni del paese importatore) di ePIC;
- la sostanza chimica esportata (come sostanza o come ingrediente di miscele/articoli) è elencata nella parte 1 e nella parte 3 dell'allegato I al regolamento PIC e il paese importatore è una parte della Convenzione di Rotterdam E ha emesso una decisione favorevole all'importazione nell'ultima circolare PIC.

Nel caso in cui l'esportazione sia ricompresa in uno degli scenari di cui sopra, al momento della trasmissione (e dopo aver rivisto tutte le informazioni inserite) l'utente deve rilasciare una dichiarazione al fondo della pagina di conferma.

Per lo scenario "A" l'utente ha a disposizione una sola opzione, mentre per lo scenario "B" l'utente deve selezionare la dichiarazione pertinente fra due possibili scelte (Figura 45).

**Figura 45: dichiarazione in merito all'applicabilità della richiesta di RIN speciale**

I declare the following:

I have checked the import responses in the latest PIC Circular and verified that the importing country has provided a positive import response (Art. 8 (6) first sub-paragraph).

I have checked the importing country info list in ePIC and have verified that the importing country has waived the requirement for an export notification (Art. 8(6) third sub-paragraph).



La procedura relativa alla dichiarazione si applica solo se l'uso previsto è "Research and analysis" (Ricerca e analisi) con quantitativi stimati superiori a 10 kg/l oppure se l'uso previsto è diverso da "Research and analysis" (Ricerca e analisi).

## 9.2 Richiesta di RIN speciale cumulativo

Questa estensione della richiesta di RIN speciale è possibile nei seguenti casi:

- un gran numero (bulk) di sostanze chimiche deve essere esportato in uno o più paesi;
- una sola sostanza chimica deve essere esportata in più paesi.

Tutte le esportazioni devono soddisfare singolarmente le condizioni per la presentazione di una richiesta di RIN speciale. Anche se l'utente prepara una sola presentazione, ePIC suddividerà le richieste e genererà un RIN per ciascun paese importatore. L'AND si riserva il diritto di respingere la richiesta cumulativa e di richiedere all'utente di presentare più richieste di RIN speciali.



Questa funzione può essere utilizzata per le esportazioni delle sostanze chimiche di cui all'allegato I o all'allegato V in quantitativi <10 kg per uso di ricerca e analisi. Si noti che le sostanze chimiche dell'allegato I o dell'allegato V non possono essere presentate insieme - per le sostanze elencate in ciascuno dei due allegati devono essere preparate presentazioni distinte.

Per cominciare, cliccare sul link "Bulk request" (Richiesta cumulativa) nella sezione "Special RIN Request" (Richiesta di RIN speciale) del menù principale.

### 9.2.1 Informazioni sull'esportazione

Fornire informazioni sull'anno di esportazione previsto selezionando il valore corretto dall'elenco a discesa.

Selezionare i paesi verso cui si prevede di esportare e aggiungerli all'elenco "Importing countries" (Paesi importatori) cliccando sulla freccia che punta a destra posta fra le due colonne.



È possibile selezionare più paesi tenendo premuto il pulsante "Ctrl" della tastiera durante la selezione dei paesi.



I dati relativi all'esportatore vengono estratti dal modulo Accounts dell'ECHA e inseriti automaticamente. L'utente può modificare le informazioni relative al telefono, al fax e all'indirizzo di posta elettronica se desidera fare riferimento a una persona o a un referente specifico nella notifica di esportazione. I dati relativi alla parte possono essere modificati solo a livello centrale (da un utente che sia anche il responsabile dell'account dell'ECHA) mediante l'apposito link.

Una volta compilati tutti i campi necessari, cliccare sul pulsante "Next section" (Sezione successiva).

### 9.2.2 Allegati

Caricare due documenti con il proprio RIN speciale cumulativo. Il primo documento ["Bulk Special RIN request" (Richiesta di RIN speciale cumulativo)] è quello che contiene tutte le pertinenti informazioni relative alla richiesta, mentre il secondo ["Information to Customs" (Informazioni per le autorità doganali)] è un sottoinsieme di informazioni prelevate dal primo documento da cui sono escluse le informazioni di natura confidenziale.

Il primo documento è destinato all'AND mentre il secondo è a disposizione dei funzionari doganali affinché possano controllare le forniture.

Se lo desidera, l'utente può caricare altri documenti di supporto alla propria richiesta.



Il formato del file "Bulk Special RIN Request" (Richiesta di RIN speciale cumulativo) da caricare è stabilito dall'AND.

Digitare il codice di sicurezza o, se questo non è facilmente leggibile, chiederne uno nuovo e premere il pulsante "Upload" (Carica).

Una volta compilati tutti i campi richiesti e allegati tutti i documenti necessari, cliccare su "Submit" (Trasmetti) per inoltrare la richiesta all'AND competente.

## 9.3 Deroga in situazioni di emergenza

Qualora l'esportazione di una sostanza chimica si effettui in una situazione di emergenza<sup>2</sup> nella quale qualsiasi ritardo possa mettere a rischio la salute pubblica o l'ambiente, l'esportatore può richiedere una deroga a taluni obblighi (per esempio, l'obbligo di presentare la notifica di esportazione almeno 35 giorni prima della data prevista di esportazione e la disposizione sul consenso esplicito).



La formulazione di una richiesta di RIN speciale per un'esportazione in una situazione di emergenza è molto simile alla creazione di una notifica di esportazione standard. In questo capitolo saranno messe in evidenza le differenze fra i due tipi di notifica. Per tutti gli altri passaggi, consultare il capitolo 5.1.

### 9.3.1 Sezione 3 – Information concerning the import (Informazioni sull'importazione)

Deve essere selezionata la casella di controllo "Emergency Situation (in accordance with Article 8(5))" [Situazione di emergenza (ai sensi dell'articolo 8, paragrafo 5)]. Una volta spuntata, diventa attivo il campo per le giustificazioni posto al di sotto della casella. L'indicazione di una giustificazione per la situazione di emergenza è obbligatoria al fine di ottenere il RIN speciale, che è necessario per questo genere di esportazione.

---

<sup>2</sup> Qualora l'esportazione di una sostanza chimica si effettui in una situazione di emergenza nella quale qualsiasi ritardo possa mettere a rischio la salute pubblica o l'ambiente nella parte importatrice o in un altro paese importatore, l'obbligo di notificare almeno 35 giorni prima della data prevista dell'esportazione può essere disapplicato su richiesta motivata dell'esportatore o della parte importatrice o di un altro paese importatore. [Articolo 8, paragrafo 5, del regolamento (UE) n. 649/2012].

### **9.3.2 Allegati**

Oltre a eventuali schede di dati di sicurezza, occorre allegare un documento del tipo "Emergency Situation" (Situazione di emergenza). Tale documento deve contenere una spiegazione dettagliata sulla natura della situazione di emergenza.

## 10. Tracciabilità delle notifiche

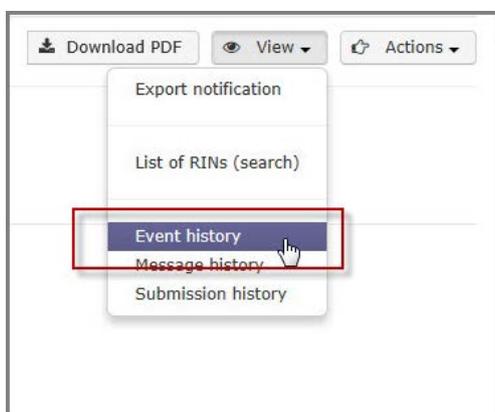
### 10.1 Cronologia eventi

Utilizzando la funzione Cronologia eventi, gli esportatori possono seguire i progressi della notifica di esportazione presentata e delle relative attività. La relazione mostrerà le informazioni riguardanti gli eventi correlati alla notifica, come ad esempio:

- la presentazione;
- una nuova presentazione;
- il controllo da parte dell'AND;
- la convalida dell'ECHA;
- l'attivazione dell'ECHA;
- la richiesta di consenso esplicito dell'AND;
- la richiesta di deroga;
- la registrazione da parte dell'AND di una risposta a una richiesta di consenso esplicito.

Per accedere alla cronologia eventi di una notifica di esportazione, cercare la notifica, aprirla e selezionare "Event history" (Cronologia eventi) dal menu a discesa "View" (Visualizza) posto nell'angolo in alto a destra (Figura 46).

**Figura 46: link alla Cronologia eventi**



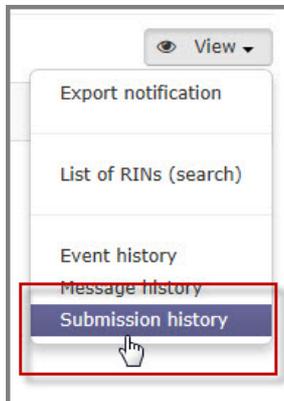
### 10.2 Cronologia presentazioni

Utilizzando la funzione "Submission history" (Cronologia presentazioni), l'esportatore può accedere alle diverse versioni della stessa notifica di esportazione (se disponibili) e confrontarle.

Se, dopo la presentazione della notifica, l'AND o l'ECHA dovessero richiedere maggiori informazioni, l'esportatore ha la possibilità di continuare a lavorare sulla notifica precedentemente trasmessa. Non appena l'esportatore procede alla presentazione della nuova notifica, questa viene visualizzata nella "Submission history" (Cronologia presentazioni) insieme alle versioni precedenti della notifica di esportazione e a eventuali allegati.

Per accedere alla "Submission history" (Cronologia presentazioni) di una notifica di esportazione: cercare la notifica, aprirla e selezionare "Submission history" (Cronologia presentazioni) dal menù a discesa "View" (Visualizza) posto nell'angolo in alto a destra (Figura 47).

**Figura 47: link alla Cronologia presentazioni**



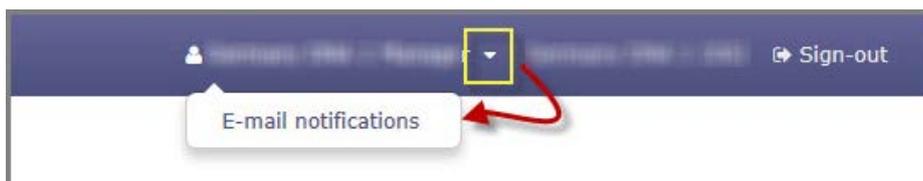
### 10.3 Messaggi di avviso

L'utente può chiedere di ricevere dei messaggi a un indirizzo predefinito di posta elettronica ogniqualvolta si verificano eventi particolari all'interno del sistema. Tali eventi comprendono, tra l'altro, le fasi seguenti:

- l'AND verifica una notifica di esportazione/richiesta di RIN speciale;
- l'ECHA convalida/attiva una notifica di esportazione;
- controllo di una proposta di deroga;
- attivazione/disattivazione di un RIN in seguito a una risposta a una richiesta di consenso esplicito;
- modifica dello stato di un RIN;
- approssimarsi del termine di presentazione della relazione ai sensi dell'articolo 10.

Per attivare la funzione messaggi di avviso, aprire la sezione "Manage e-mail notifications" (Gestisci notifiche e-mail) cliccando sulla freccia che si trova accanto al nome dell'utente, nell'angolo in alto a destra dell'applicazione (Figura 48)

**Figura 48: impostazioni delle notifiche e-mail**



Se è già stato specificato un referente per l'organizzazione, l'utente potrà attivare le notifiche e-mail per gli utenti selezionati semplicemente spuntando le caselle di controllo "Receive notifications" (Ricevi notifiche) nella colonna "Actions" (Azioni) (Figura 49).

**Figura 49: attivazione delle notifiche e-mail**

First name	Last name	Phone	Email address	Actions
First name	Last name	+12345678	email@email.eu	<input checked="" type="checkbox"/> Receive notifications 

Se non è già stato specificato un referente all'interno del sistema, è necessario fornirne uno affinché la funzione messaggi di avviso possa essere abilitata. Cliccare sul pulsante "Add contact" (Figura 50) e selezionare l'icona della matita nella colonna "Actions" (Azioni).

**Figura 50: aggiunta di un nuovo referente**



The image shows a dialog box titled "Add contact". At the top left, there is a button labeled "Add contact" which is highlighted with a red box. Below the title, there are input fields for "First name" and "Last name". At the bottom of the dialog, there are three buttons: "Save & Close" (dark blue), "Save" (green), and "Cancel" (red).

Una volta inseriti i dati del nuovo referente, l'operazione può essere conclusa cliccando sull'icona di segno di spunta nella colonna "Actions" (Azioni) (Figura 51).

**Figura 51: salvataggio dei dati del nuovo referente**



## 11. Deroghe

### 11.1 Richiesta di deroga in assenza di una risposta a una richiesta di consenso esplicito (deroga standard)

Per esportare sostanze chimiche elencate nella parte 2 o 3 dell'allegato I, è necessaria una risposta favorevole da parte dell'AND del paese importatore a una richiesta di consenso esplicito.

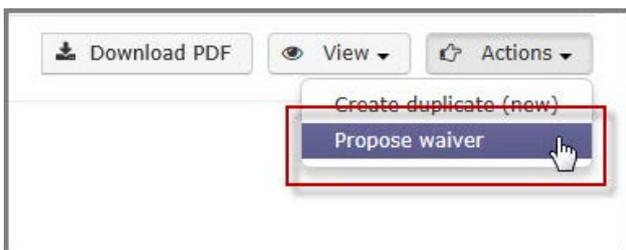
Se il paese importatore non risponde entro 60 giorni dalla data in cui l'AND dell'UE ha richiesto un consenso esplicito, l'esportatore può presentare una deroga degli obblighi correlati al consenso esplicito. A tal fine, l'esportatore deve fornire una documentazione che dimostri che la sostanza è registrata o autorizzata nel paese importatore.

#### 11.1.1 Proposta di deroga standard

Per proporre una deroga, individuare la notifica di esportazione utilizzando la funzionalità "Search & View" (Cerca e visualizza) e aprirla cliccando sul RIN nella prima colonna dell'elenco di risultati della ricerca.

La funzionalità "Propose waiver" (Proponi deroga) è disponibile nel menu a discesa "Action" (Azione) posto nell'angolo superiore a destra della pagina (Figura 52).

**Figura 52: link a una proposta di deroga**



I documenti a supporto della richiesta di deroga devono essere caricati in ePIC. Selezionare la lingua del documento, quindi cliccare su "Browse" (Sfogliare) per individuare il percorso del file o dei file pertinenti sul computer.



L'utente deve allegare almeno un documento giustificativo della proposta di deroga e, qualora questo non sia redatto in inglese, francese o spagnolo, sarà necessario fornirne una copia tradotta in una di queste lingue.

Digitare il codice di sicurezza o, se questo non è facilmente leggibile, richiederne uno nuovo e premere il pulsante "Upload" (Carica).

Selezionare la dichiarazione legale appropriata e cliccare su "Submit" (Trasmetti).



Dato che è possibile richiedere una deroga standard solo 60 giorni dopo la richiesta iniziale di consenso esplicito, verificare le date delle richieste avvalendosi della sezione "Event history" (Cronologia eventi).

Se non vi sono errori nel modulo della proposta di deroga, viene visualizzata una pagina di conferma. Prima della trasmissione rivedere le informazioni fornite.

Facoltativamente, l'utente può anche inviare un messaggio alla propria AND (massimo 500 caratteri).

Cliccare su "Submit to DNA" (Trasmetti all'AND) per proporre la deroga alla propria AND.

## 11.2 Deroga OCSE

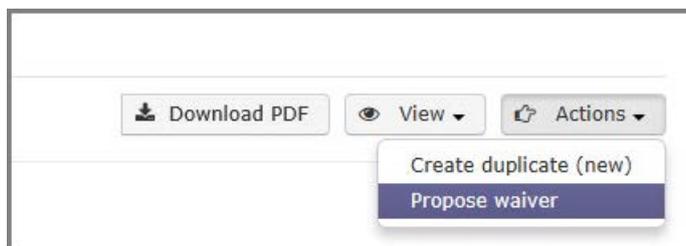
Se la sostanza chimica notificata è elencata nella parte 2 dell'allegato I e il paese importatore è membro dell'OCSE, è possibile presentare una proposta di esonero dall'obbligo di consenso esplicito immediatamente dopo la presentazione di una notifica di esportazione e l'assegnazione di un RIN. L'esportatore deve fornire una documentazione che dimostri che la sostanza è registrata o autorizzata nel paese OCSE in questione.

### 11.2.1 Proposta di deroga

Cercare la notifica pertinente e cliccare sul RIN per visualizzarla.

Dal menu a discesa "Actions" (Azioni), selezionare "Propose waiver" (Proponi deroga) (Figura 53).

**Figura 53: opzione Proponi deroga**



Appare un modulo precompilato.

Selezionare la lingua del documento e individuare il percorso del file da caricare. L'utente deve allegare almeno un documento giustificativo della proposta di deroga.

Digitare il codice di sicurezza o, se questo non è facilmente leggibile, richiederne uno nuovo e premere il pulsante "Upload" (Carica).

Selezionare la dichiarazione legale appropriata e cliccare su "Submit" (Trasmetti). Se non vi sono errori nel modulo della proposta di deroga, viene visualizzata una pagina di conferma con un riepilogo delle informazioni fornite, compresi gli allegati.

Facoltativamente, l'utente può anche inviare un messaggio alla propria AND (massimo 500 caratteri).

L'opzione "Continue editing" riporta l'utente al modulo della proposta di deroga.

"Submit to DNA" (Trasmetti all'AND) salva la proposta e la invia all'AND dell'utente. Viene visualizzata una pagina che conferma la corretta trasmissione della proposta e viene generato l'ID della richiesta di deroga.



Il modulo della richiesta di deroga non può essere salvato temporaneamente; occorre completarlo e trasmetterlo in un'unica soluzione.

## 12. Comunicazione a norma dell'articolo 10 in ePIC

ePIC offre agli utenti dell'industria un modulo web per ottemperare agli obblighi previsti dall'articolo 10 del regolamento PIC e comunicare informazioni sulle esportazioni e importazioni di sostanze chimiche soggette al regolamento (corredate dei quantitativi esatti) che hanno avuto luogo durante il precedente anno civile. Quando i dati sono già presenti nel sistema, per quanto possibile, la relazione sulle esportazioni viene precompilata da ePIC.

### 12.1 Generazione della relazione a norma dell'articolo 10

La relazione viene generata automaticamente per tutte quelle società che hanno presentato almeno una notifica di esportazione (compresi i RIN speciali diversi da quelli a norma dell'articolo 2, paragrafo 3) durante il periodo oggetto di relazione. La generazione automatica della relazione avviene il 1° gennaio successivo al periodo interessato (per esempio se il periodo in questione è l'anno 2015, la relazione viene generata il 1° gennaio 2016).

Se l'esportatore non è riuscito a presentare una notifica di esportazione nel corso dell'anno precedente o se, durante il periodo in questione, la società ha solo importato, la relazione non verrà generata automaticamente poiché il sistema non disporrà delle informazioni relative a tali esportazioni/importazioni. Per poter presentare la relazione a norma dell'articolo 10, l'utente deve generarla manualmente. La relazione può essere generata selezionando "Create report on exports" (crea relazione sulle esportazioni) o "Create report on imports" (crea relazione sulle importazioni) nella sezione "Article 10 reports" (relazioni a norma dell'articolo 10) del menù principale.



L'utente può generare una sola relazione per ciascun tipo di relazione e per anno civile. Se il sistema ha già generato automaticamente una relazione, la funzione per la generazione manuale è disabilitata.

### 12.2 Verifica e completamento della relazione sulle esportazioni a norma dell'articolo 10

Una volta generata la relazione, l'utente può accedervi dall'opzione "Search & View" (cerca e visualizza) nella sezione "Article 10 reports" (relazioni a norma dell'articolo 10) del menu principale. È possibile aprire la relazione cliccando sull'anno della relazione nella colonna "Year" della tabella visualizzata.

La relazione consta di tre parti:

- la sintesi della relazione (Figura 54) in cui sono riportati il nome della società, il tipo di relazione e l'anno.

**Figura 54: relazione a norma dell'articolo 10 - Sintesi della relazione**



- Nella seconda sezione sono elencati i dati della società (Figura 55). È possibile modificare queste informazioni esclusivamente dalle impostazioni del proprio account ECHA, fatta eccezione per il referente.

Figura 55: relazione a norma dell'articolo 10 - Dati della società

### Company details

Please verify that the information below is valid, or update if needed.

#### Name & Address

\* Name:

\* Street line 1:

Street line 2:

Postal code:

\* Town/City:

Country: Germany

The information above can only be modified centrally using the following link: [edit](#)

#### Contact details

Phone:

Fax:

Email:

- Nella terza parte sono riportate informazioni dettagliate sulle esportazioni avvenute nel corso del periodo oggetto di relazione (Figura 56) - queste informazioni vengono estratte dalle pertinenti notifiche di esportazione.

Figura 56: relazione a norma dell'articolo 10 - Dettagli sulle esportazioni

Exports details							
<small>Exports of Annex I and Annex V chemicals of up to 10 kg per year and per importing country for research or analysis (Art. 2 (3)) are exempted from the reporting obligation.</small>							
Sort by <input checked="" type="radio"/> substance <input type="radio"/> country <input type="radio"/> Art14							
10 records							
Annex I entry	Annex I element	Importing country	Quantity (kilos)	Art14 (7)	Importers	RINs	Delete
1,1,1-Trichloroethane		Belarus	<input type="text" value=""/> <small>▲ Error - Undefined quantity.</small>	<input type="checkbox"/>	<small>▲ Error - Undefined importers.</small>		
1,1,1-Trichloroethane		India	<input type="text" value=""/> <small>▲ Error - Undefined quantity.</small>	<input type="checkbox"/>	<small>▲ Error - Undefined importers.</small>		
1,1,1-Trichloroethane		Russian Federation	<input type="text" value=""/> <small>▲ Error - Undefined quantity.</small>	<input type="checkbox"/>	<small>▲ Error - Undefined importers.</small>		
1,1,1-Trichloroethane		Saudi Arabia	<input type="text" value=""/> <small>▲ Error - Undefined quantity.</small>	<input type="checkbox"/>	<small>▲ Error - Undefined importers.</small>		
1,1,1-Trichloroethane		Turkey	<input type="text" value=""/> <small>▲ Error - Undefined quantity.</small>	<input type="checkbox"/>	<small>▲ Error - Undefined importers.</small>		
1,1,1-Trichloroethane		Ukraine	<input type="text" value=""/> <small>▲ Error - Undefined quantity.</small>	<input type="checkbox"/>	<small>▲ Error - Undefined importers.</small>		
Arsenic compounds	<input type="text" value="Please select ..."/>	India	<input type="text" value=""/> <small>▲ Error - Undefined quantity.</small>	<input type="checkbox"/>	<small>▲ Error - Undefined importers.</small>		

### 12.2.1 Dettagli sulle esportazioni

La tabella in cui sono riportati i dettagli relativi alle esportazioni notificate comprende le seguenti informazioni:

- **Annex I entry (Voce allegato I):** nome della sostanza/del gruppo elencata/o nell'allegato I al regolamento. Questa informazione viene inserita automaticamente per le esportazioni notificate e non può essere modificata.
- **Annex I element (Elemento allegato I):** se la voce dell'allegato I si riferisce a un gruppo di sostanze, l'utente dovrà selezionare l'elemento specifico che è stato esportato. L'utente deve selezionare la sostanza appropriata da un elenco a discesa. Questa informazione è obbligatoria e l'utente deve inserirla manualmente. Se la sostanza chimica esatta è stata già specificata nell'ambito della creazione della notifica

di esportazione, l'informazione sarà inserita automaticamente e non potrà essere modificata.

- **Importing country (Paese importatore):** paese verso il quale la sostanza/la miscela/l'articolo è stata/o esportata/o. Questa informazione è precompilata e non è modificabile.
- **Quantity (Quantità):** la quantità di sostanza esportata verso il paese specifico, fornita in kg. Questa informazione è obbligatoria e l'utente deve inserirla manualmente.



Si noti che, in caso di miscele e articoli, occorre indicare la quantità di sostanza chimica dell'allegato I contenuta nella miscela/nell'articolo e non quella complessiva della miscela/dell'articolo.

- **Articolo 14, paragrafo 7:** se la sostanza esportata è elencata nella parte 2 o 3 dell'allegato I e l'esportazione è stata attivata sulla base dell'approvazione di una deroga, la casella di controllo è già selezionata automaticamente e non può essere modificata.
- **Importers (Importatori):** l'utente deve indicare tutti gli importatori all'interno del paese importatore verso i quali è stata esportata la sostanza in questione durante il periodo oggetto di relazione. Per aggiungere gli importatori pertinenti, fare clic sull'icona della matita e selezionare gli importatori corretti fra quelli in elenco spuntando la casella/le caselle di controllo nella colonna "Actions" (Azioni). Una volta completata la selezione corretta, fare clic su "Update report (back)" [Aggiorna relazione (indietro)] per tornare alla relazione a norma dell'articolo 10. Se l'importatore desiderato non è presente in elenco, è possibile aggiungere una nuova società attenendosi alle istruzioni riportate nel capitolo 5.1.2.1.
- **RIN:** il numero di riferimento identificativo della notifica/delle notifiche di esportazione per la sostanza specificata è indicato in questa colonna. Questa informazione è precompilata e non è modificabile. Se l'esportatore decide di generare manualmente una relazione, non sarà possibile aggiungervi dei RIN.
- **Delete (Cancella):** solo le esportazioni inserite manualmente possono essere cancellate dalla relazione selezionando la casella di controllo in questa colonna e cliccando su "Save" (Salva).

### 12.2.2 Inserimento manuale di dati sulle esportazioni

Se l'esportatore non ha presentato una notifica di esportazione nel corso del precedente anno civile, può aggiungere manualmente alla relazione le informazioni relative alle esportazioni avvenute in quel periodo.

Tuttavia, non è possibile aggiungere manualmente più di cinque esportazioni; cliccando sul pulsante "Save" (Salva) vengono messe a disposizione dell'utente cinque righe supplementari.

Tutti i campi indicati nel capitolo 12.2.1 sono obbligatori, ad eccezione delle informazioni sullo stato della deroga all'articolo 14, paragrafo 7 e del RIN, poiché non applicabili alle esportazioni codificate manualmente.



Si noti che l'utente può aggiungere le informazioni sull'importatore solo dopo aver fornito tutte le altre informazioni all'interno della riga pertinente e aver salvato il modulo. Una volta completate queste operazioni, l'icona della matita per la modifica delle informazioni sull'importatore diventa attiva.

- ! L'utente può salvare la relazione in qualunque momento, in modo da poterla completare successivamente.

### 12.3 Relazione a norma dell'articolo 10 sulle importazioni

Le relazioni a norma dell'articolo 10 sulle importazioni sono simili a quelle sulle esportazioni: riportano la sintesi della relazione, i dati sulla società e le informazioni dettagliate sulle importazioni.

- ! La generazione automatica della relazione è possibile solo per le esportazioni, poiché le informazioni sulle importazioni non sono associate a un esportatore e non sono memorizzate in ePIC.

Tutte le informazioni sulle importazioni devono essere inserite manualmente. Il formato richiesto è lo stesso usato per le esportazioni, ad eccezione dei seguenti campi:

- **Exporting country (Paese esportatore):** l'utente deve selezionare dall'elenco a discesa il paese di origine della sostanza/della miscela/dell'articolo.
- **Exporters (Esportatori):** l'utente deve fornire informazioni sugli esportatori. Questa opzione funziona in analogia con la modalità attraverso cui vengono fornite le informazioni sugli importatori. Per maggiori dettagli, si veda il capitolo 12.2.1.

- ! Come per le voci da inserire manualmente delle relazioni sulle esportazioni a norma dell'articolo 10, è possibile inserire le informazioni sull'esportatore solo dopo aver salvato la relazione. Successivamente l'icona della matita diventa attiva e l'utente può modificare/aggiungere le informazioni.

### 12.4 Trasmissione della relazione a norma dell'articolo 10 (esportazione/importazione)

Se il sistema non evidenzia alcun errore di validazione, viene visualizzata una pagina di conferma in cui l'utente può rivedere la relazione prima della presentazione. Una volta completata la relazione, l'utente deve cliccare su "Submit" (Trasmetti) per inviarla alla propria AND.

- ! Se l'utente riceve un errore di validazione al momento di trasmettere la relazione, il sistema blocca la trasmissione e mostra un messaggio di errore per ciascun campo in cui è stato identificato un problema.

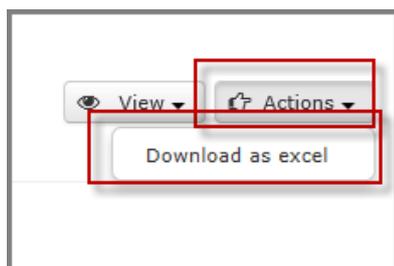
Per tornare alla relazione e apportarvi ulteriori modifiche, cliccare su "Continue editing" (Proseguì modifica).

### 12.5 Download in formato Excel di una relazione a norma dell'articolo 10

ePIC consente agli importatori e agli esportatori di scaricare in formato Excel la relazione a norma dell'articolo 10 che hanno presentato.

A tal fine, dall'opzione "Search & view" (Cerca e visualizza) della sezione "Article 10 reports" (Relazione a norma dell'articolo 10) del menù principale aprire la relazione selezionando l'anno pertinente nella colonna "Year". Dal menu "Actions" (Azioni), nell'angolo in alto a destra della relazione si trova la funzione "Download as excel" (Scarica in formato Excel).

**Figura 57 download della relazione a norma dell'articolo 10 in formato Excel**



## 13. Funzioni di ricerca in ePIC

Con la funzione di ricerca gli esportatori possono trovare le loro notifiche - sotto forma di bozza, già presentate o completamente elaborate - e le richieste di RIN speciale.

### 13.1 Ricerca di notifiche di esportazione/richieste di RIN speciale

Per cercare le notifiche di esportazione o le richieste di RIN speciale, selezionare la voce "Search & View" (Cerca e visualizza) nel menù principale all'interno dell'opportuna sezione. Alcune opzioni di filtraggio sono predefinite a seconda del metodo di accesso [per esempio il tipo di notifica "Export notification" (Notifica di esportazione) è preselezionato qualora l'utente vi acceda dalla sezione "Export Notifications" (Notifiche di esportazione)].

Per migliorare i criteri di ricerca sono disponibili campi di testo libero, elenchi a discesa e caselle di controllo supplementari.

Per perfezionare le ricerche l'utente può utilizzare i seguenti campi:

- **RIN**: una specifica notifica di esportazione/richiesta di RIN speciale.
- **With unread messages only** (Solo con i messaggi non letti): le notifiche associate a un messaggio non letto inviato da un utente di un'autorità (AND o ECHA).
- **Importing country** (Paese importatore): ricerca specifica per paese.
- **CAS #**: ricerca specifica per n. CAS.
- **Chemical** (sostanza chimica): selezionare il nome della sostanza chimica dall'elenco a discesa.
- **Mixture** (Miscela): selezionare la miscela dall'elenco delle miscele.
- **Article** (Articolo): selezionare l'articolo dall'elenco degli articoli.
- **Search for** (Cerca): per specificare se si ricercano richieste di RIN speciale o notifiche di esportazione (o entrambe).
- **Export year** (Anno esportazione): è possibile identificare un intervallo di tempo inserendo l'anno di inizio nel campo "From" (Da) e l'anno di fine nel campo "To" (A).
- **Notification Status** (Stato della notifica): sei caselle di controllo restringono il campo della ricerca a determinati stati. Se l'utente non seleziona nessuna delle sei caselle, la ricerca sarà condotta su tutte le presentazioni.
- **RIN Status** (Stato del RIN): per eseguire una ricerca basata sul criterio dello stato del RIN (Attivo/Inattivo/Disabilitato). Per le opzioni "Active on" (Attivo) e "Inactive on" (Inattivo), l'utente deve inserire anche una data. Per maggiori informazioni sui diversi stati del RIN, si veda il capitolo 13.3.

Una volta inseriti/selezionati tutti i criteri necessari, cliccare sul pulsante "Search" (Cerca).

Dai risultati di ricerca visualizzati è possibile aprire la notifica/la richiesta di RIN speciale desiderata cliccando sul RIN corrispondente.

## 13.2 Ricerca di miscele/articoli

Per cercare una miscela/un articolo precedentemente creato/o, dalla sezione "Chemicals, Mixtures & Articles" (Sostanze chimiche, miscele e articoli) del menu principale, selezionare "Manage mixtures" (Gestisci miscele) o "Manage articles" (Gestisci articoli).

**Name** (Nome): indicare il nome della miscela o dell'articolo.

**Contains chemical** (Contiene la sostanza chimica): consente di cercare esclusivamente miscele/articoli contenenti una specifica sostanza chimica.

È possibile limitare la ricerca alle sole miscele o ai soli articoli utilizzando le caselle di controllo "Mixture" (Miscela) e "Article" (Articolo) (se entrambe le caselle vengono spuntate, la ricerca sarà condotta sia sulle miscele sia sugli articoli).

Per avviare la ricerca, cliccare sul pulsante "Search" (Cerca).

## 13.3 Stati del RIN

### Active (Attivo)

Lo stato di un RIN risulta attivo quando:

- la notifica è stata completamente elaborata;
- è stata raggiunta la data prevista dell'esportazione;
- inoltre, per le sostanze chimiche elencate nelle parti 2 o 3 dell'allegato I, è disponibile una risposta favorevole e valida di consenso esplicito.

Un RIN attivo indica alle autorità doganali che una data esportazione può essere consentita.

### Inactive (Inattivo)

Un RIN risulta inattivo quando:

- la notifica non è ancora stata del tutto elaborata;
- la data prevista dell'esportazione è ancora lontana;
- inoltre, per le sostanze chimiche elencate nelle parti 2 o 3 dell'allegato I, non è disponibile una risposta favorevole e valida di consenso esplicito (o una deroga).



Una volta che la notifica è stata completamente elaborata, finché non si raggiunge la data prevista di esportazione o, in caso di sostanze chimiche elencate nelle parti 2 o 3 dell'allegato I, finché non si riceve una risposta favorevole e valida di consenso esplicito - a seconda di quale sia l'evento che si verifica più tardi - lo stato della notifica risulterà "Inactive" (Inattivo). Se viene visualizzato solo il testo "Inactive" (Inattivo), la notifica non è stata completamente elaborata o non vi è all'interno del sistema un consenso esplicito applicabile. Se allo stato "Inactive" (Inattivo) fa seguito l'indicazione di un periodo di tempo (per esempio Esportazione consentita: 01/01/2015 - 31/12/2015) la notifica è stata elaborata ED è disponibile (se necessario) un consenso esplicito valido, ma non è stata ancora raggiunta la data prevista dell'esportazione. In questo specifico caso, il RIN diventerà automaticamente attivo il giorno della data prevista dell'esportazione.

### Disabled (Disabilitato)

Un RIN disabilitato implica che nel sistema è presente una risposta negativa di consenso esplicito da parte del paese importatore per la sostanza/la miscela/l'articolo in questione oppure che la presentazione è stata respinta

dall'AND/dall'ECHA.

**Expired  
(Scaduto)**

La validità delle notifiche di esportazione ha una durata massima di un anno civile. Una volta superato questo termine il loro stato passa a "Expired" (Scaduto).

### 13.4 Informazioni specifiche da parte dei paesi importatori

La sezione "Importing country info" (Informazioni del paese importatore) (Figura 58) contiene informazioni specifiche fornite da taluni paesi importatori. Le informazioni ivi offerte sono di natura generica e sono pertanto disponibili al di fuori dell'elenco relativo al consenso esplicito.

**Figura 58: informazioni del paese importatore**



Le informazioni presenti in questa sezione possono fare riferimento, per esempio:

- a requisiti specifici che devono essere soddisfatti nell'ambito della notifica di esportazione;
- a informazioni su sostanze chimiche vietate (o categorie di sostanze chimiche, come ad esempio i pesticidi);
- a informazioni su sostanze chimiche per le quali il paese importatore ha rinunciato al diritto di ricevere notifiche di esportazione;
- alla legislazione specifica di un paese.

L'utente può accedere alle informazioni da "Importing country info" (Informazioni del paese importatore) all'interno della sezione "Chemicals, Mixtures & Articles" (Sostanze chimiche, miscele e articoli) nel menu principale oppure durante la creazione di una notifica di esportazione. In quest'ultimo caso, se sono disponibili informazioni relative al paese importatore in questione, accanto all'elenco a discesa compare un'icona rossa rotonda con una "i" bianca (Figura 59).

**Figura 59: icona che informa l'utente della presenza di informazioni specifiche per il paese**

**Export notification for a chemical: New**

Save Save & Close Submit Cancel

Please start the notification process by filling all the required information

\* denotes required fields

\* Importing country: Brazil



La sezione "Importing country info" (Informazioni del paese importatore) contiene solo i dati relativi a un numero determinato di paesi. Non appena si rendono disponibili nuove informazioni, l'ECHA provvede ad aggiungerle a ePIC.

AGENZIA EUROPEA PER LE SOSTANZE CHIMICHE  
ANNANKATU 18, CASELLA POSTALE 400,  
FI-00121 HELSINKI, FINLANDIA  
ECHA.EUROPA.EU